

# Ніва

**БЕЛАРУСКІ  
ГРАМАДСКА-  
КУЛЬТУРНЫ  
ТЫДНІВІК**

№ 9 (1253)

ГОД XXV

2 САКАВІКА 1980 г.

ЦАНА 1 зл.



І ў чысценькім і дагледжаным пэгэраўскім прадшколі таксама ёсць будучыя музыканты.

## КУЛЬТУРА Ў ПГРЫ

### Дырэктар маршчы пра АРКЕСТР...

Хоць гэта і лічылася „пара зімовай перадышкі“, але ў ПГРЫ ў Крынках ніхто палегчы не хадзіў. Поўным ходам рыхталіся да вясны. Механікі і трактарысты рамантавалі машыны, прыганялі з фабрык і станцыі новыя. Арганізаванае ў мінулым годзе ўласнае рамонтна-будаўнічае прадпрыемства з пераробчай здольнасцю 12 мільёнаў у год заканчвала пабудову сушыльнай збожжа з элеватарам на 3,5 тысяч тон. Але найважнейшай справай было сабраць дастатковую колькасць і з належнай падрыхтоўкай аўчароў, бо пэгээр пераймаў ад Шудзялаўскага эскаэру аўчарню ў Гуранах з 1200 авечкамі і пры-

ступаў да „засялення“ нядаўна збудаванай аўчарні на 3200 штук. І кожны чабан, што з’яўляўся ў кантору, разам з пасведчаннем аб прыняцці на работу атрымліваў у рукі ключы да ўласнай новенькай, выцяканай, выгоды кватэры ў пасёлку пэгэраўскіх вышотных дамоў. Ніхто, нават вельмі пажаданы і надта „дэфіцытны“ трактарысты не карысталіся тады аж такімі прывілеямі. З адным-адзіным выключэннем — праца і ладная кватэра чакала настаўніка музыкі і адначасова арганізатара культурнага жыцця ў ПГРЫ. Так, авечкі і культура тут з’яўляліся як самыя важныя справы.

Але калі з авечкамі — вядучай спецыяльнасцю Крынак — справы, хоць не без цяжкасцей і клопатаў нека ўтрасаюцца: прыбывае чабаноў, нядрэнна загаспадарана паша, нарыхтаваны корм, дык з культурай — не тое! Не скажаш, каб тут нічога не рабілася. Але ўсё яно купленае, прывазное або выязное.

— Арганізуем мы многа экскурсій у Варшаву, на Узбярэжжа, у горы, па ўсёй Польшчы, — не без гонару заўважае вядучая працаўнічыя справы Яніна Клімук. — Зараз збіраемся ехаць у Варшаву на „Падвячорак пры мікрафоне“, а потым паедзем у Бяшчады — будзе Пшэмысль, Ланцут, заглянем у

Чэхаславакію. Дзецям ёлку рыхтуем у Лялечным тэатры ў Белаюку. Кошт не малы: ладныя Мікалаевы падарункі, спецыяльны аўтобус, плата за ўвесь спектакль. Не шкада. Няхай малыя пабудуць у праўдзівым сваім тэатры, убачаць праўдзівую ігру на сцэне, дакрануцца да праўдзівай культуры...

Бо рэдка, надта ж рэдка ўдаецца крынкаўцам пакаштаваць яе. Даволі часта прыязджае сюды эстрада, выступае ў зале кіно „Крокус“. ПГР звычайна набывае для сваіх працаўнікоў многа білетаў, або спецыяльныя канцэрты. Але часцей за ўсё — гэта выманьванне вялікіх грошай і яшчэ большая насмешка над глядачамі, бо няма чаго паслухаць, ні паглядзець. Як хоць бы нядаўні спектакль „Увага! Пароль: „Парадак“. Ніжэй дна!.. Толькі беластоцкі спявак Я. Ляскоўскі з пашанай аднёсся да крынкаўскіх любіцеляў песні і даў канцэрт на высокім узроўні. І яшчэ паслухаць нядрэнную музыку дазваляе група музыкантаў Бела-стоцкай філармоніі. Выступае яна ў элегантай канферэнцыйнай зале праўлення ПГРУ, дзе паркет, як люстра, сцены ў шыкарных маганевых панелях, а з вокан ва ўсю сцену прасціраецца неабсяжная прастора пэгэраўскіх па-лёў...

(Працяг на стар. 2)

## КАВАЛЕР БРДНА АБРАДЖЭННІ ПОЛЬШЧЫ

У 1914 годзе бацька Аляксандра Марчука быў мабілізаваны ў царскую армію, а маці з дзецьмі апынулася ў бежанстве ў Херсонскай губерні. Жылі яны там аж да 1922 года. Аляксандр хадзіў там у школу і разам з вёдамі прысвойваў новыя ідэі, якія ўнесла ў жыццё савецкая ўлада.

Але наступіў час, калі бежанцы пачалі вяртацца ў свае родныя месцы. Вярнуліся і Марчукі ў сваю вёску Паўлы. Аляксандру было тады 14 год. Жыццё на вёсцы пры санацыйнай Польшчы не было лёгкае. Марчукі працавалі на гаспадарцы.

Ішлі гады. Аляксандр прызваны быў у войска і служыў у Познані ў кавалерыі. На Познаншчыне добра развілася спудзельнасць. Кааператыўны рух быў там папулярны. Аляксандр Марчук, вярнуўшыся з войска, стаў ак-

## Аляксандр МАРЧУК

тыўным прапагандыстам і арганізатарам. У 1936 годзе ён і іншыя перадавыя сяляне ствараюць раённую сельскагаспадарча-гандлёвую спудзельню, якая мела свае крамы ў Цялушках (у той час Марчукі жылі ўжо ў Цялушках), Паўлах і Сацах. Усе артыкулы першай патрэбы ў гэтых крамах можна было набыць. Аляксандр Марчук у спудзельні працаваў бухгалтарам. І гэтая прафесія будзе яму спадарожнічаць на працягу многіх гадоў. Пры савецкай уладзе з’яўляецца ён бухгалтарам Горпо (гэсу) у Заблудаве, які быў у той час раённым цэнтрам. Уменні свае Аляксандр Марчук удасканалівае на спецыяльных чатырохмесячных бухгалтарскіх курсах.

(Працяг на стар. 4)



(Працяг на стар. 2)

У адрозненні ад сына ў нашай вёсцы называлі яго Старым Бажком. Старым і сляпым. Але ў найгоршы час акупацыі, калі ў нашай вёсцы гітлераўцы пабілі шмат у нічым не вінаватых людзей, Стары Бажок, як заўсёды, седзячы на лавачцы пад яблыняй, гаварыў людзям у задуменні:

— Чым усё гэта кончыцца? Вось хачелася б пабачыць!

— То ж вы сляпыя, дзеду! — гаварылі мы яму. — Як вы пабачыце?

— Я сэрцам бачу, — сцвярджаў стары дзед і горда падстаўляў пад сонца свае мёртвыя вочы і пасівелую бараду.

Бачыць сэрцам — значыць, глядзець далей уласнага носа, далей за круг асабістых спраў і зацікаўленняў.

Бачыць сэрцам — значыць, аднолькава адносіцца да ўсяго таго, што мае прыватнае і да таго, што агульнае, грамадскае, дзяржаўнае, або проста чужое.

Бачыць сэрцам — значыць, цаніць чалавека не за званне і пасаду, а перш за ўсё за працу, ды не ўвогуле абы-

якую працу, бо можна сапраўды працаваць, а можна толькі ствараць уражанне, што працуеш.

Бачыць сэрцам — значыць, аднолькава цаніць чалавека незалежна ад яго мовы і выгляду.

Бачыць сэрцам — значыць імкнуцца да таго, каб усім нам, хто сумленна працуе, жылося ўсё лепш і выгадней.

Бачыць сэрцам — значыць, змагацца за мір, за раўнапраўныя суадносіны між народамі і дзяржавамі.

## БАЧЫЦЬ СЭРЦАМ

Бачыць сэрцам — гэта нялёгка ўмеладць. Ёй вучаць нас пастановы VIII З’езду Польскай аб’яднанай рабочай партыі, а перш за ўсё праграмны даклад Палітбюро Цэнтральнага камітэта партыі, з якім на з’ездзе выступіў Эдвард Герэк.

Усе правы нашага ўнутранага дзяр-

жаўнага і вонкавага быту, прамысловасць і сельская гаспадарка, грамадскія суадносіны і звычайныя будзённым справы кожнага з нас у гэтых паставах знайшлі сваё месца.

Хто ўмее хаця крыху глядзець сэрцам, той не можа не заўважыць, што ў нашай краіне няма аніводнага добраўмысленага чалавека, якому зараз жылося б горш, як пяць-дзесяць гадоў таму назад. Вядома, паўляюцца ў нас усё новыя і новыя патрэбы, якія нялёгка да-

водзіцца нам абяспечваць. Але ж гэта якраз і вынік, і паслядоўнасць нарастаючага добрабыту. У мінулым дзесцігоддзі асабліва шпарка — і ў горадзе і ў вёсцы — павялічыліся грашовыя даходы насельніцтва. То ж адных толькі новых месц працы за гэты час было створана звыш 2,5 мільёна.

Значыць, столькі новых рабочых пачало прыносіць сваім сем’ям дадатковую зарплату. Кожны з нас мае ў сваім кругу знаёмых па некалькі такіх сем’яў, у якіх дочки і сыны перасталі быць „цяжарам“ для бацькоў і перайшлі на свой уласны „гаршчок“.

Зараз не прадбачаецца такога шпаркага павышэння зарплат. Партыйныя дакументы вызначаюць у сярэднім дзясяціпрацэнтны прырост рэальнай зарплаты на працягу 1981-1985 гадоў. Рэальнай, значыць, такой, якая раўнаважыць магчымую змену цэн.

Пры гэтым партыя выступае супраць заробкаў, неабгрунтаваных рэальным укладам працы. А такія ў нас, на жаль, здараюцца. Часам зусім афіцыйна. Вось нядаўна нашу рэдакцыю наведвала двое сялян з адной вёскі, дзе знаходзіцца сельскагаспадарчы камбінат. Адзін з гэтых сялян, солтыс вёскі, воль і пытае мяне:

— Скажыце, рэдактар, ці ў нас „ужэнднік“ нават без вышэйшай адука-

(Працяг на стар. 4)



# ХРОНІКА

■ 7 лютага на справаздачна-выбарным сходзе гуртка БГКТ у Трывежы (гміна Гайнаўка) нашы сябры паставілі, што часцей павінны адбывацца сходы, на якіх прысутнічаў бы прадстаўнік ГП БГКТ. Добра было б, каб час ад часу прыязджалі ў іх вёску літаратары з клуба „Белаежа“ і чыталі на роднай мове свае творы. І аматарскія калектывы з беларускім рэпертуарам трывежцы ахвотна бачылі б на сцэне свайго клуба. Мясцовы клуб неабходна належна абсталяваць. Вось з такімі праблемамі гурток звяртаецца да Галоўнага праўлення. На сходзе 16 чалавек выказала жаданне ўступіць у рады БГКТ, і яны падпісалі членскія дэкларацыі. У склад новага праўлення выбраны: Мікалай Габрылеўскі — старшыня, Мікалай Галёнка — намеснік старшыні, Анна Давідзюк — сакратар, Марыя Пракашук — скарбнік, Іван Кіцаль і Юлія Давідзюк — члены праўлення гуртка. Сход абслужыла актывістка ГП Анна Ляшкевіч.

■ 9 лютага Галоўная рэвізійная камісія БГКТ правяла кантроль статутавай і фінансавай дзейнасці Галоўнага праўлення за 1979 год.

■ 10 лютага адбыўся ў памяшканні ГП БГКТ у Белаастоку конкурс „Беларуская песня-80“ белаастоцкага раёна. У ім узяло ўдзел 39 удзельнікаў, у тым ліку 3 салістаў, 3 дуэты і 5 вакальных калектываў. У конкурсе выступалі „Каласкі“ з Белаастока, харавы калектыв з Гарадка, 3 жанчыны з Новай Волі (гміна Міхалова), 3 жанчыны з Гаркавіч (гміна Шудзялава) і 6 жанчын з Грабянёў (гміна Дуброва). Мас-такі ўзровень усіх удзельнікаў быў даволі высокі. Кожнае выступленне багата ўзнагароджвалася апладысмантамі прысутных. Усе ўдзельнікі атрымалі сімвалічныя ўзнагароды і будуць выступаць на фінальным аглядзе, які адбудзецца 20 красавіка.

■ У Барысаўцы бэзгэкацыйны плануючы арганізаваць мастацкі калектыв і спаткацца з „белаежцамі“. Новае праўленне прадстаўляецца наступна: Таіса Хіліманюк — старшыня, Марыя Ціханюк — намеснік старшыні, Андрэй Гарушэўскі — сакратар, Юлія Пуціннік — скарбнік. Абслугоўвала гурток інспектар ГП Яўгенія Полацкая. 12 асоб падпісала членскія дэкларацыі БГКТ.

■ У Піражках (гміна Шудзялава) сход выбраў новыя ўлады гуртка ў асобах: Рамуальда Алекша — старшыня, Пётр Алекша — намеснік старшыні, Яўгенія Федзюкевіч — сакратар, Генрык Кузьміцкі — скарбнік. (мх)

## КАЛЯНДАР

505 гадоў назад  
6.3.1475 нар. Б. Мікеланджэла, італьянскі скульптар, жывапісец, архітэктар і паэт. Выдатны прадстаўнік Адраджэння.

## Ніва

### БІАЛОРУСКИ ТЫГОДНИК SPOŁECZNO-KULTURALNY

ODZNACZONY ZŁOTĄ ODZNAKĄ  
„ZASŁUŻONY BIAŁOSTOCZYZNIE”  
Organ Zarządu Głównego Białoruskiego  
Towarzystwa Społeczno-Kulturalnego

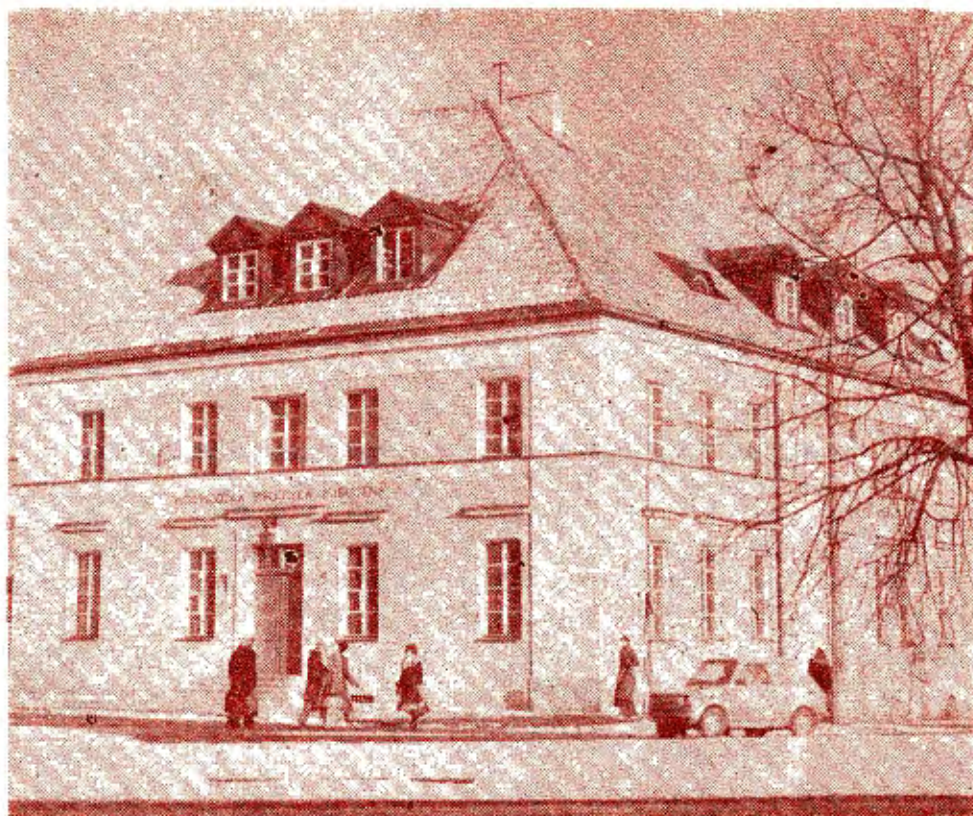
#### ADRES REDAKCJI

Niwa  
ul. Wesołowskiego 1  
15-950 Białystok, skr. poczt. 149  
tel. 2-32-41

Wydawca:  
RSW „Prasa-Książka-Ruch”, Przedsiębiorstwo  
Wydawniczo-Kolportażowe w Białymstoku.  
Prenumeratę na kraj przyjmują Oddziały RSW  
„Prasa-Książka-Ruch” oraz urzędy pocztowe  
i doręczyciele. Cena prenumeraty rocznej  
52 zł. Prenumeratę ze zleceniem wysyłki  
za granicę, która jest o 50% droższa od prenu-  
meraty krajowej, przyjmuje RSW „Prasa-  
Książka-Ruch”, Centrala Kolportażu, Prasy  
i Wydawnictw, ul. Towarowa 28, 00-958 War-  
szawa, konto NBP XV Oddział w Warszawie  
nr 1153-201045-139-11.

B.Z.Graf. Zam. 324. Nakład 7.900 I-2

„Ніва” 2 сакавіка 1980 г.  
№ 9 (1253) 2 стар.



У нашай метраполіі. Гмах даўнішняй Масонскай ложы, пабудаванай у га-  
дах 1803-6 на месцы ранейшай, з 1771 года, вазоўні Браніцкіх. Цяпер сядзі-  
ба Ваяводскай публічнай бібліятэкі. Фота М. Гайдук.

(Працяг са стар. 1)

## Дырэктар маршчы пра АРКЕСТР...

Гэтыя бяскарыя, агромністыя абша-  
ры і маленькая жменька людзей на іх...  
У мінулым годзе ПГР прыбыло новых  
800 га, і цяпер ён гаспадарыць на сямі  
з лішнім тысячых гектараў. А людзей у  
ім працуе ўсяго 208 чалавек. Значыць,  
на аднаго прыходзіцца па 35 гектараў  
— цэлая двухчастковая гаспадарка!

— Наш ПГР асаблівы — у ім ніколі  
не канчаецца праца. Ад ранняй вясны  
і да позняй восені няма тут нават хві-  
ліны вольнай, — кажа Францішак Бе-  
шчад. Ён тут узначальвае гурток Саю-  
за сацыялістычнай моладзі, кіруе бры-  
гадай сацыялістычнай працы трактары-  
стаў, што працуюць на трактарах „Бе-  
ларусь”. І яны, маладыя, таксама за-  
дыхаюцца ў гэтай прасторы, якая пра-  
жэртліва дамагаецца чалавечых рук і  
моцы машын. Рэдка ім трапляецца  
вольная нядзеля, а яшчэ радзей — су-  
бота. Дырэктар не хоча пусціць нівод-  
нага нават на канферэнцыю ЗСМП,  
шкадуе марнай гадзіны. Хлопцы разам  
з Бешчадам ходзяць у вятэрні сельска-  
гаспадарчы тэхнікум. Часам, змораныя  
і нявыспаняны, здрагнучы адным во-  
кам над шыйткімі, той ды сёй дзеўбана  
носам, але яны не паддаюцца, перама-  
гаюць сябе, вучацца. І знаходзяць час  
і сілу на грамадскія пачыны: у пэгэ-  
раўскім пасёлку пасадзілі дрэўцы, ад-  
рамантавалі лаўкі. Заробленыя грошы  
за дадатковую звозку саломы ахвяра-  
валі сабе на касцёр з каўбаскамі, пес-  
нямі, гульнямі, музыкай. Падкачала па-  
года — зрабілі гэта ў крынкаўскім рэ-  
старане. Хацелі сустрэць новы год так-  
сама ў сябе саміх. Не ўдалося — людзі  
не прыйшлі, бо толькі пры магнітафо-  
не ніякавата, некарнавальна. У густоў-  
най і шыкоўнай сталойцы, што нядаўна  
„закаціў” сваім працаўнікам ПГР, веч-  
рам будзе кавярня. Яна — уся надзея  
маладых на свой куточак, на добрую  
музыку з пласцінак і касет, сяброўскія  
сустрэчы, настольныя гульні. Можа на-

ват народзіцца ўласны музычны калек-  
тывчык? Без надзеі жыць немагчыма...

Цяпер яшчэ людзі тут не маюць ні  
сілы, ні ахвоты на свой асабісты ўдзел  
у культурным жыцці. Прышоўшы з  
палёў, будоваў ці фермаў дахаты, сна-  
пом валяцца на тапчан, каб перадых-  
нуць. Два гады назад ПГР Крынкі за-  
няў трэцяе месца ў агульнапольскім  
спяборніцтве працы ў катэгорыі гаспа-  
дарак, большых за 5 тысяч га, у міну-  
лым годзе — другое месца, і ў гэтым  
годзе не здае пазіцыі. А такое само не  
прыходзіць... Камі не чуеш ні рук ні  
ног, і вочы клеяцца ад стомы — не да  
танцаў ды спеваў тады. Найбольшая  
асалода — пасядзець у цёплай і ціхай  
кватэры ды паглядзець у тэлевізары ці-  
кавы фільм. Людзі тут зарабляюць до-  
бра, а камі ў сям’і працуе двое-трое,  
„трынаццаткі” хопіць на палавіну „Фі-  
та”. Але нават на самыя славутыя ку-  
рорты ніхто не едзе з вялікай ахвотай.  
Сядзяць у хаце. А кіраўніцтва ПГР? Та-  
ксама — дамаседы. Дырэктар мр інж.  
Анджэй Казярадскі ў гэтым годзе свой  
водпуск плануе правесці, праўда, за  
граніцай — у жончынай радні каля  
Адэска на Гродзеншчыне, у якіх  
10-15 кіламетрах ад Крынак. У пагодны  
дзень відаць гэтая мясцовасць з вокан  
дырэктарскага кабінета...

Многа жынчын не працуе, яны ма-  
лі б удзельнічаць у аматарскім руху.  
Пакуль што не адважваюцца. Ахвотна  
ходзяць на курс кройкі і шыцця. Гэта  
ім больш блізкае.

Але нейкая вера ў магчымасць ства-  
рыць асяродак культурнага жыцця ў  
ПГРы ўсё ж трымціць каля сэрцаў гэ-  
тых запрацаваных і непрыстасаваных  
яшчэ на новых умовах жыцця людзей.  
Другі год у Крынках працуе музыкаль-  
нае „агніска” для дзяцей. Спачатку бы-  
ло больш за 20 вучняў у групах піяні-  
на і акардэона. Пладзіць трэба па 250  
злотых у месяц. Бацькі дзяцей з мас-  
тэчка праз некалькіх месяцаў захап-  
лення музыкальнай адукацыяй сваіх  
наймлейшых палічылі, што гэтая рас-  
коша залішне дорага ім абыходзіцца, і  
сваіх будучых піяністаў і акардэаністаў  
вучыць не паслалі. Пэгэраўскія дзеці  
вучацца — яны плоцяць толькі палову,  
другую — аплочвае ПГР. З іх, мабыць,  
вырастуць і піяністы, і акардэаністы, і  
саксафаністы, і перкусісты, і трубачы...

Вельмі неахвотна мне здарэлі пэгэ-  
раўскую таямніцу: дырэктар Казярад-  
скі маршчы аб стварэнні ў сябе вялікага  
духавага аркестра.

Мікалай Гайдук  
Фота аўтара

## TELEWIZJA & WARSZAWA

Нічдзіла 2 III — 6.20 TTR i RTSS — Język  
polski, sem. II. 6.30 Fizyka, sem. II. 7.20 Nasze  
spotkania. 7.40 Now. w domu i zagrodzie. 8.10  
Emerytury dla rolników. 8.20 Telewizjada. 8.55  
Program dnia. 9.00 Teleranek oraz film „Gazda  
z diabelnej”. 10.20 Antena. 10.45 Sztuka sakral-  
na różnych kultur — film dok. jap. 11.45 Dzien-  
nik. 12.00 Rolnicze rozmowy. 12.30 Piękne gło-  
sy — Hanna Rumowska-Machnikowska. 13.15  
Krakowski Teatr Baśni — Dzikie łabędzie wg  
Andersena. 14.20 Koncert życzeń. 15.00 Loso-  
wanie dużego lotka. 15.15 Zgadnij kim jestem  
— teleturniej. 16.50 XI Halowe Mistrzostwa Eu-  
ropy w LA. 18.10 Decydujący front — Od  
Karpát na Bałkany — film dok. radz. 19.00  
Wieczorynka. 19.30 Dziennik. 20.10 W słońcu  
i w deszczu — odc. V pt. „Koskie wesele” —  
film TP. 21.35 Na estradach świata — Rewia  
gwiazd cz. III.

Poniedziałek 3 III — 12.45 TTR i RTSS — Język  
polski, sem. IV. 13.25 Geografia, sem. IV. 15.25  
Program dnia. 15.30 NURT — Nauczanie począt-  
kowe — kl. III. 16.00 Obiektyw. 16.20 Dzien-  
nik. 16.30 Zwierzyniec. 16.50 Studio Młodych.  
17.05 Dzień dobry, w kręgu rodziny. 17.25  
Świerszcz za uchem — buł. film fab. 19.00 Echa  
stadionów. 19.15 Dobranoc. 19.30 Dziennik. 20.10  
Teatr TV — Fiodor Dostojewski — Zbrodnia  
i kara. Wyk.: D. Olbrychski, M. Zajączkowska.  
A. Łapicki. 22.00 Horyzonty. 22.30 Dziennik.

Wtorek 4 III — 6.00 TTR i RTSS — Język pol-  
ski, sem. IV. 6.30 Geografia, sem. IV. 11.05 Je-  
zyk polski, kl. II lic. 12.55 Język polski, kl. IV  
lic. 13.40 TTR i RTSS — Matematyka, sem. II.  
14.10 Chemia, sem. II. 15.25 Program dnia. 15.30  
Klub Seniora. 16.00 Obiektyw. 16.20 Dziennik.  
16.30 Studio Młodych — Magazyn szkolny. 17.00  
Dzień dobry, w kręgu rodziny. 17.25 Interstu-  
dio. 17.50 Sonda. 18.20 Królik Bugs przedstawia  
anim. film ameryk. 18.45 Radziny rolnikom.  
19.00 Teleturniej. 19.15 Dobranoc. 19.30 Dziennik.  
20.10 Mój przyjaciel Spot — ang. film fab. 21.45  
Planeta Ziemia — Niewidzialne siły. 22.15 Ca-  
merata. 22.40 Dziennik.

Sroda 5 III — 6.00 TTR i RTSS — Matematyka,  
sem. II. 6.30 Chemia, sem. II. 11.05 Historia, kl.  
VII. 12.00 Fizyka, kl. VI. 12.45 TTR i RTSS —  
Matematyka, sem. IV. 13.25 Fizyka, sem. IV.  
14.30 W drodze do nowego. 15.25 Program dnia.  
15.30 NURT — Matematyka kl. V. 16.00 Obiek-  
tyw. 16.20 Dziennik. 16.30 Pan Polka i spółka.  
16.55 Studio Młodych. 17.10 Dom i my. 17.30  
Recital zespołu „Pod Budą”. 18.00 Losowanie  
małego lotka. 18.10 Dzień dobry, w kręgu ro-  
dziny. 18.35 Przyrodnicze opowieści Włodzie-  
mierza Puchalskiego. 19.00 W kinematografie.  
19.15 Dobranoc. 19.30 Dziennik. 20.10 Joe Hill —  
szwed. film fab. 22.05 Puchary Europy w piłce  
nożnej. 22.55 Dziennik.

Czwartek 6 III — 6.00 TTR i RTSS — Matema-  
tyka, sem. IV. 6.30 Fizyka, sem. IV. 11.05 Dla  
szkół — Język polski kl. III lic. 12.00 Biologia.  
kl. VI. 12.55 Język polski kl. IV lic. 13.25 TTR  
i RTSS — Uprawa roślin. 14.00 Mechanizacja  
rolnictwa, sem. III. 15.25 Program dnia. 15.30  
Turniej zastępowych. 16.00 Obiektyw. 16.20  
Dziennik. 16.30 Czwartek TDC. 17.25 Studio Mo-  
łodych. 17.40 Skarbiec. 18.00 Dzień dobry, w krę-  
gu rodziny. 18.25 Poligon. 18.50 Radziny rolni-  
kom. 19.00 Program publ. 19.15 Dobranoc. 19.30  
Dziennik. 20.10 Powrót Świętej — odc. pt.  
„Pojedynek w Wenecji” — film ang. 21.05 Pe-  
gaz. 21.50 Wszystko za wszystko z prof. J. Bu-  
ciem. 23.00 Dziennik.

Piatek 7 III — 6.00 TTR i RTSS — Uprawa ro-  
ślin, sem. IV. 6.30 Mechanizacja rolnictwa, sem.  
II. 11.05 Progra mla najmłodszych — kl. I i II.  
12.00 Geografia, kl. V. 12.45 TTR — Hodowla  
zwierząt, sem. IV. 13.25 Uprawa roślin, sem. IV.  
13.55 Redakcja szkolna zapowiada. 15.25 Pro-  
gram dnia. 15.30 NURT — Pedagogika. 16.00  
Obiektyw. 16.20 Dziennik. 16.30 Piątek z Pa-  
kracym. 16.55 Studio Młodych. 17.10 Magazyn  
motoryzacyjny. 17.30 Dzień dobry, w kręgu  
rodziny. 17.55 Czwartdziesiątka — odc. VI  
filmu TP pt. „Wiosny Flory czyli labirynt”.  
18.45 Studio Gama. 19.15 Dobranoc. 19.30 Dzien-  
nik. 20.10 Magazyn Studia Gama. 21.45 Teatr  
Małych Form — „Do M” — Scenariusz, reży-  
seria i wykonanie — Zbigniew Zapasiewicz.  
22.35 Dziennik. 22.50 Głina — franc. film fab.  
Wyst.: Alain Delon, Catherine Deneuve i inni.  
Sobota 8 III — 6.00 TTR Hodowla zwierząt, sem.  
IV. 6.30 Uprawa roślin, sem. IV. 7.00 Fizyka, sem.  
II. 7.30 Biologia, sem. II. 9.10 Program dnia.  
9.15 Wojsk. film dok. 9.45 Poranek z kulturą.  
11.15 Rytm czasu. 11.35 Człowiek, ziemia, kos-  
mos. 12.05 Sokół stepowy — radz. film fab. 13.50  
Radziny rolnikom. 14.00 Studio — 2. 19.15 Do-  
branoc. 19.30 Dziennik. 20.10 Studio — 2. cd. (js)

## TELEWIZJA MIŃK

Piatek 29 II — 7.35 Film fab. ser. 15.25 Film fab.  
17.40 Film fab. 19.35 Spotkanie w Ostankino.  
21.30 Koncert.  
Sobota 1 III — 8.05 Koncert. 12.45 Film fab.  
15.10 Nie do wiary. 17.35 Spektakl. 21.05 Mi-  
strzostwa świata. Łyżwy. Mężczyźni. 5000 m.  
Niedziela 2 III — 12.00 Film fab. ser. 14.15 Klub  
podróżników. 16.00 Panorama międzynarodowa.  
16.45 Film anim. 20.25 Mistrzostwa świata. Łyż-  
wy. Mężczyźni. 10 000 m.

## КІНО

Białowieża Zamiana — buł. 4-5. Powodzenia,  
stary — fr. 6-7. Aktorzy prowincjonalni —  
pol. 8-9.  
Bielsk Podl. Hotel klasy lux — pol. 3-4. Zwol-  
nienie warunkowe — USA 5-6. Zew rodu —  
czes. 7-8. Młody Frankenstein — USA 9.  
Czeremcha Odrażający, brudni, żli — wł. 4-5.  
Sto koni do stu brzegów — pol. 8-9.  
Czyż Gdzikolwiek jesteś, panie prezydencie  
— pol. Jenny i Tobby wśród dzikich zwierząt  
— USA 5-9.  
Gródek Na tropie Wilbygo — ang. 8-9.  
Hajnowka W mroku nocy — USA 3-5. Policja  
przygląda się — wł. 6-7. Prorok, złoto i sied-  
miogrodzianie — rum. 8-9.  
Michałowo Strach na wróble — USA 4-5. Pod-  
róż — wł. 6-7. Nie zaznasz spokoju — pol. 8-  
9.  
Mielnik Barocco — fr. 5. Nagonka — jug. 8-9.  
Milejczyce Hotel klasy lux — pol. Młody Fran-  
kenstein — USA 5-9.  
Narew Agnieszka idzie na śmierć — wł. Miecz  
— węg. 5-9.  
Narewka Jabberwocky — ang. Prorok, złoto  
i siedmiogrodzianie — rum. 5-9.  
Nurzec Żeglarski znad Dunaju — węg. 4-5. Pe-  
nia — pol. 6-7. Mandingo — wł. 8-9.  
Orla Bezdroża — rum. 5-9.  
Rajsk Austostopowicz — czes. Do krwi ostat-  
niej — pol. 5-9.

Войнаўцы • На адно пытанне адказваюць на-  
чальнікі з Васількова, Нарвы і Шудзялава • Па  
агідных слядах • Прадукцыя са знакам „Мір” •  
Каляднікі • Подых смерці • Запіскі натураліста  
• Дзядзька Квас аб бяссонніцы • Весткі з Гай-  
наўкі, Мілейчыцы, Бельска, Кузава, Масева, Гука-  
віч • Што сніцца Кастасю з Аўстраліі • Жан-  
чына ў гумары • Песня „Мой powrót”.





## Уладыслаў Стшэлецкі

Ул. Стшэлецкі — лодзінскі паэт, даўно вядомы чытачам „Нівы“. Некалькі дзесяткаў гадоў з’яўляецца ён сакратаром ваяводскага праўлення Таварыства польска-савецкай дружбы ў Лодзі і ў апошнія гады ў Скерневіцах. За выключныя заслугі ўзнагароджаны ордэнам Штандару працы.

Вершы Стшэлецкага характарызуюцца выключным грамадзянскім накалам і лірызмам. Паэт заўсёды трактаваў сваю творчасць як шлях да чалавечых сэрцаў.

Да сваіх папярэдніх зборнікаў: „Polska“, „Dzień się zaszczę“, „Śpiew o trudzie“ дадаў паэт у апошні час зборнік „Czas najwęższy“.

Здаецца мне, што ў чытачоў „Нівы“ выклічуць зацікаўленне новыя вершы паэта.

Алесь Барскі

### ПРАДВЕСНЕ

Быць можа кіну я  
Валючым словам,  
Нібы гарачай галавешкай.  
З жарам.  
Ды зразумей —  
Нядобрыя наровы  
Таго, хто ёсць  
Ахутаны пажарам.  
Словы мае  
Раслі ў кустах пратэсту,  
Шукалі сцежак  
З цемры векавечнай.  
І вось знайшлі  
Здзяйсненні сваё месца,  
Так як свяча  
Знаходзіць свой падсвечнік.  
Мы больш не вернемся  
У свет нядолі;  
Мінулае сваёй рукой  
Загубім  
І будзем сведкамі  
Трыумфу волі,  
Якую пацалуем  
Шчыра ў губы.  
Нам разараць ціліны  
Неабходна,  
Кінуць зарняты  
Сонечныя ў глебу,  
Каб болей не было  
У нас галодных,  
Каб каласілася айчына  
Хлебам.  
Без смеласці  
Нічога не парадзім,  
Дык гуртам, толькі згодна  
І супольна,  
Каб больш ніхто  
Нікога з нас не здрадзіў,  
Каб верны быў  
Адной ідэі — вольнасць.  
А мне  
Правоў не трэба спецыяльных;  
З людзьмі мой крык,  
З людзьмі мае турботы.  
Прашу я у жыцця,  
Прашу лаляльна:  
Дай часу больш,  
Каб выканаць работу.

### ПРЫВІТАННЕ КЕЛЕЦКАЙ ЗЯМЛІ

Густою кратай межаў,  
Бараной зубастай  
Дзень летні палажыў  
Далонь на цёплых нівах.  
Вясною зёрнам  
У глебу шчыра шастаў  
А сёння спаліць руць —  
Сялянскую шчаслівасць.  
А селяніну ураджаі  
Вочы дзіваць,  
Валодаюць душою,  
Запалоняць мозгам;  
Калісьці у Рытвінах  
Гасцяваў Радзівіл.  
А сёння ў ваяводстве  
Гаспадарыць Озга.  
Зямля. Ты ежышся  
Лясамі ў небасхіле,  
Хоры птушыныя  
Штодзённа ранкам будзіш;  
Прыносіш люду польскаму  
Ты моц і сілу,  
Надзею, што жыць  
Лепей і разумней будзем.  
Сыны сялянскія  
Заселі у палацах,  
Каб радзіць над зямлёй  
І над сялянскай доляй,  
Каб заклікаць  
Сягоння Юдымаў да працы.  
Во шчырых рук і сэрцаў  
Патрабуе поле.  
Дык прыгажэй зямля  
І кветкамі і збожжам!  
А мы табе запэўнім  
Мір і лад і згоду  
І песнямі на штодзень  
Шчыра упрыгожым,  
Каб жыў з табою люд,  
Каб ты жыла з народам.

Пераклад А. Барскага

# БЕЛАВЕЖА

СТАРОНКА ЛІТАРАТУРНА-МАСТАЦКАГА АБ'ЯДНАННЯ ПРЫ ГП БГКТ



І. Баравік з'яўляецца студэнткай Філіі Варшаўскага ўніверсітэта ў Беластоку. Днямі выйшаў яе першы паэтычны зборнік (аб ім у іншым месцы). Сёння друкуем самыя новыя вершы маладой паэтэсы.

не паверыце — прыгажэю з кожнай ноччу  
ад часу як між вачамі стрэліла мне Гераклітава  
цёмная мадам з драпежнымі кіпцюрамі  
ад таго як на прагулкі  
выбіраемся з Эйнітэйнам падручку  
нам заўсёды разам біноклі спадаюць з вачэй  
а ў іх топіцца бляск  
недасягальнай ідэалогіі неба  
я не лунатык і рэдка іду прама  
ў краявід серабрысты названы месяцам  
я не лунатык — ноч даволі кароткай сарочкай  
закрывае трывожны сон маёй суседкі  
яна нездаровая:  
ёй няспынасць улезла ў кроў  
тэч павукоў Пенелопе  
на памяць мінулага  
яна вельмі нездаровая:



ёй Дыяніра ўклала скуру  
а на касмічныя прагулкі  
ходзіць з ёю самая высокая абстракцыя  
зусім нягледзячы на пару года ці дня  
Трывожны сон маёй суседкі — сястрычкі невясёлай  
бачу так падрабязна — жыццё асобныя  
кожнай кроплі крыві  
яе сумненні  
бачу так — Эйнітэйн узяў мяне на рукі  
і мы плывем — як заўсёды невядома куды  
дапальць не паспеем  
заняць берагі прыцяляў і ворагаў  
Душа люстра — краявід дарогі чыста зложаны  
з іудаўскіх вачэй — мяне таксама падглядае  
каб добра прадаць багацце пекла небу  
— таму я не вяртаюся

не вяртаюся  
усё жывое мяне гоніць

### САКРАТ ЯНОВІЧ

## Напісанае на ўроцлаўскім вакзале

Я ведаў, што цябе даўно няма тут,  
але ўсё-такі шукаў твайго позірку,  
нават у прывабнай прадаўшчыцы  
гваздзікаў ля ратушы чырвона-цаглянай.  
Мне чамусьці здавалася, што  
вось напаткаю я недзе хоць дачку  
тваю, пэўна, гэтак жа задуманую  
паненку, дваццацігадовую ўжо...

Я Крынікі бачу, калі ў далечынях  
апынуся.

І чуў-не чуў я правадніка свайго  
ва Уроцлаве, сімпатычнага паляка,  
які, намагаючыся прыняць да сябе  
спадчыну прускую ў гэтай, нездаровай  
яму, камарынай даліне Одэра, цягаў  
мяне ў касцёлы баздарна-высокія,  
яшчэ Пястовічаў, што, менавіта, без

Айчыны засталіся ў задворках Еўропы.  
Ды я, замест надыхацца пахамі  
гісторыі трапічнай, сумотна лавіў пошум  
пушчы па-над Свіслаччу, у прасторах  
беларускіх, і мроіў красу буйнага мая ў  
садах крынкаўскіх, і шэпты каханна  
вячэрняга пад кучмамі бэзаў прывулічных, і твой вобраз  
дзявочы ўзнаўляў — не здзіўляйся!  
— з натугай амаль старэчаю, і паўставала ўваччу сцежка да той хаты,  
па-хляпечаму снёнай...

Не першы раз я ў гэтай краіне, чужой мне.

П'яны са смутку, я валюшчу ўяўляў сабе  
сінюю, як неба, блакітную, як годнасці  
сімвал. (Кветку гэту палюваў прапаную я ўчыніць гербам  
Дабарусі шматпакутнай, усё французскай.)

Я, бадай, не хачу цяпер ведаць, дзе ты  
жывеш, і стрэчы з табою не жадаю зусім.  
Патрэбна мне адно ўяўленне аб табе або, мабыць, і не яно, бо я,

і здарыцца спынімся разам —  
агонь на мінуту прыгасе  
насаваўся з недаверам

а ты заўсёды  
а ты ўжо заўсёды чужым ценем  
чужым ценем — крыкам белым  
будзеш падаць са скрыжаванымі рукамі  
з вачамі распятымі ў палавіне дарогі

а ты заўсёды — як гэта добра ведаеш —  
без дому  
а твой дом — белы сон — так вялізны  
што ў ім не змесціцца  
ніводзін цёплы куток

словы па дарозе замярзаюць  
у дробна дакучлівыя каменні  
з гэтага дыму проста ў твар — не вяртаешся  
аж метафары скруціцца ў вяршкі да неба  
самыя праўдзівыя вяршкі няўдач

з рукамі скрыжаванымі да малітвы  
з далонямі распятымі да пракляцця  
заціскаем бяздомнасць і зубы  
каб вецер не вырваў чорных варон  
што схаваўшыся пад тваім языкам  
насмешліва зіхочуць

не раздасі ў падарунку аплеценых стужкамі губ  
свайёй усмешкі мудраца-іраніста-меланхоліка  
з вачыма ўзнятымі на апошні паверх недарэчнасці  
благаславіш сівыя валасы месяца  
першага далёкага знаёмага ў бездарожжы  
і навікі зацягнеш бездажджавымі хмарами

такая песня — такой песні высокай  
не раскальнеш на кволах бярозат мінулага

схавайся крывы нос часу — па яго блазнах  
засталіся асцерагальныя званы  
ў шырокім прасторы між вушамі

тым дзе белыя дарогі  
для трамваяў неапераных думак  
п'якучыя дарогі  
у глыбіню костнага шпіку  
да ўзятаючых з крыкам чырвоных жураўлёў

схавайся крывы нос часу — якая  
глыбокая студня майго недаверу

лес густых твараў ў люстры — майчаць  
а ты ўжо не шукаеш адказаў  
алавянага шкла яго алавяных вачэй  
дрыготкай цішыні рук  
калі ў поўнач адчыняеш дзверы пальцаў  
калі ўбываюць адзінокія крылы —  
ты на ўсялякі выпадак  
не дазволіла ім неадкладна расці  
і старання скрываеш ўзгоркі надзеі  
дзе яны прымераліся ўсходзіць

лес густых твараў з люстра — адганяеш  
бесталковую вайну суседа з самым сабой  
за мяжу — раздзяляе два аркестры  
тысячы салістаў аднаго існавання

калі падумаць моцна, улюбёны быў у  
магчымую веліч прыгажосці цела і  
душы тваёй, не ў цябе самую, рэальную.  
І баюся падумкі аб тым, хто ты  
зараз! — Нехта зласліва можа сказаць  
пра мяне, што кахаю я сваё, колішняе,  
каханне да цябе. І мне, аднак,  
цяжка будзе запярэчыць гэтаму, у  
такіх словах няма праўды акажацца...

Я, ведаеш, так і не зразумею (карыслівай?) шчаслівасці ў тым чалавеку,  
якому ўдалося перастаць быць сабою.

...З поснай палёгкаю ўнутры, я сеў у  
вагон хуткага цягніка Уроцлаў-Беласток,  
які неўзабаве крануўся ў дарогу.

(З падрыхтаванага да друку перакладнага тома „Малыя дні“.)

„Ніва“  
№ 9 (1253)

2 сакавіка 1980 г.  
3 стар.





ХАЙ ЖЫВУЦЬ НАМ!

Пісьманосец прынёс „Ніву“,  
Я тады якраз быў у хаць.  
„Ніва“ піша справядліва,  
Зараз стаў яе чытаць.

Адгалоскі, адгалоскі,  
Але быў яшчэ і верш,  
Той, на Квасавай палосцы,  
Прачытаў яго найперш.

Дзядзька піша справядліва,  
І ў адзін, і ў другі бок.  
Ды „Апошні верш у „Ніву“  
Напісаў аднак знарок.

І зноў вывёў ўсё на дзела,  
У Дзядзькі казка не уся.  
Шкода крыху, што ўляцела  
І для Дзеда Кастуся.

Дзядзька Квас з Кастусём Дзедам,  
Гэта будзе, так і знай,  
Яны пойдучы адным следам,  
Будзе „Ніва“ ураджай.

Каб было усё шчасліва,  
І каб згода была ў нас,  
Хай жывуць нам родна „Ніва“,  
Дзед Кастусь і Дзядзька Квас!

Ф. Хлябіч

## ПАЭЗІЯ НЕ ЗАБАЎКА

Вельмі здзіўляе мяне тое, што Дзядзька Квас, называючы кагось дадаістам, сам прызнаецца, што паэзія для яго забаўка. Дзе ж тут логіка?

Калі для Дзядзькі Кваса паэзія забаўка, ён жа сам дадаіст! І навошта тады крытыкаваць другіх?

Калі нават для каго-небудзь паэзія і была забаўкай, не думаю, што яна магла быць ёю для вялікіх тварцоў, свядомых таго, якую ролю яна можа сыграць у свеце.

Хача я сам надрукаваў толькі некалькі сваіх твораў, магу сказаць адкрыта Дзядзьку Квасу, што паэзія для мяне не забаўка.

Паэзія для мяне гэта боль, гэта раны, гэта шчасце і радасць тварэння.

На падставе некалькіх маіх твораў Дзядзька Квас робіць неабдуманых вывадаў і называе мяне здраднікам класікі.

Хачу сказаць Дзядзьку Квасу, што паэзія для мяне заўсёды была і будзе „союзом вопіебных звуков, чувств и дум“.

Я думаю, што няцяжка заўважыць, нават у маіх апошніх вершах, музыку (вопшэбныя звукі), так характэрную для класікі.

А калі Дзядзька Квас хоча знаць погляд Бодлера на мастацтва, дык гаворыць ён, што раз прадмет мастацтва — агульныя праблемы духоўнага жыцця, трэба быць арыгінальным і застацца ў сферы адвечных тэм. Арыгінальнасць жа твораўца сучаснай манерай адчування і мыслення.

Свой погляд на сучасную паэзію я выказаў адным, праўда, не маім, словам і не хачу тут „раздрабляцца“. Хачу толькі, услед за Бодлерам, сказаць, што сапраўднае мастацтва павінна быць спалучэннем суб'ектыўнага з аб'ектыўным.

Юрка Трачук

\* \* \*

Дзякуючы паэзіі свет можна ўбачыць інакш і можам яго на свой спосаб упарадкаваць у мастацкіх вобразах. Трэба толькі чуць слова, гэта значыць, мець ад прыроды дар. Вучыцца паэту неабходна, і ён вучыцца на лепшай класічнай паэзіі. І наватарства такога паэта гэта выключна яго непаўторны знак лёсу. Паэт творыць у адзіночку, але яму неабходны сучасны свет так, як паветра і зямля, на якой ён жыве.

Я не бачу бяды ў тым, што „белаежцы“ маладыя (і не толькі), прабуючы сваіх сіл у паэзіі, твораць розныя вершы. Гэта непазбежная заканамернасць. Бо што ж было б, каб усе паэты пісалі на „адзін капшыл“? Як іх называлі б?

Цікава, што тады сказаў бы Дзядзька Квас, які ад даўжэйшага часу аказваецца крытыкам „белаежцаў“ — вытраўным знаўцаю паэзіі. Мала таго. Сваім „квяцістым стылем“, быццам буйнакаліберным аружжам, разнісіць у „тух і прах“ тых жа „белаежцаў“. Пад маскаю народа, як узурпатар, глуміць „Белаежу“. Можна і гэта.

Дзядзька Квас — умоўны стораж умоўнага „белаежскага Парнаса“, убацькушы культывага на абедзве нагі Пегаса (добра, што не на чатыры) уздумаў пераараць той разнаколерны лут (запаведнік пустазелля) і пасеяць высакі-якасную траву (паэзію), каб даць 4,5

(Працяг на стар. 7)

## БАЧЫЦЬ СЭРЦАМ

(Працяг са стар. 1)

цылі можа зарабляць у месяц звыш 20 тысяч злотых?

Зацікавіўся я гэтым. Аказалася, што гутарка ідзе пра Шэфэ гэтага камбіната, якому за паспяховыя прадукцыйныя вынікі сам калектыў камбіната прызнаў гадавую прэмію ў вышыні 2 працэнтаў ад агульнага прыбытку, што складала 120 тысяч злотых. Калі гэта падзяліць на 12 месяцаў і дадаваць да нармальнай штомесячнай зарплаты, сапраўды выходзіць звыш 20 тысяч злотых у месяц. І ўсё згодна з правам. Але ці згодна з пачуццём грамадскай справядлівасці? Нездарма ж гэтыя сяляне з абурэннем расказвалі мне пра ўсё гэта.

„Трэба нам без аглядак на асобы і пасады бараніць добрае імя партыі і народнай улады...“ — гаварыў са з'ездзёўскай трыбуны Эдвард Герэк.

Ведаў я аднаго грамадскага „дзеяча“, які за сваю дзейнасць атрымаў пуцёўку на замежную экскурсію, а заехаўшы ў Венгрыю, як звычайны спекулянт прадаваў на вуліцы жаночыя шматкі. Іншага „важнага“ чалавека (паводле яго меркаванняў) бачылі людзі на кірмашы пры вул. Бэма, як прадаваў зашатыя вырабы, бо якраз вярнуўся з паездкі ў Савецкі Саюз.

Гэта, вядома, адзіночныя выпадкі. Але пра іх людзі гавораць, яны сваёй яскравасцю кідаюцца ў вочы, бо цяжка прыкмеціць тут штодзённую руплівую працу.

А такой стваральнай працы якраз нам зараз патрэба. На ёй засноўваецца ўся наша будучыня, якую вызначаюць пастановы VIII З'езду партыі. Райскіх перспектываў ніхто нам не абячае. Складаныя гаспадарчыя і грамадскія задачы прыдзецца ажыццяўляць нам пры болей неспрыяльных, чымсьці раней, унутраных і вонкавых умовах. Таму так неабходная нам разважлівая ашчадная праца і мірнае развіццё міжнародных суадносін, адгэтуль наш голас за спыненне гонкі ўзбраенняў, за разрадку міжнароднай напружанасці.

Трэба бачыць сэрцам, каб паверыць у шчаслівае заўтра, каб цешыцца мірным развіццём сваёй краіны.

Трэба бачыць сэрцам, як бачыў той дзядуля, які ўсё ж дачакаўся вызвалення нашай краіны, бо верыў, што ДАБРО заўсёды перамагае злую сілу, бо добрых, працавітых чыстасумленных людзей заўсёды намнога больш ад тых, што намагаюцца жыць на чужы рахунак.

Віктар Рудчык



Па роднай зямлі. Новы асяродак здароўя ў Заблудаве.

Фота Я. Целушэцкага.

## ГМІННЫЯ НАВІНЫ

## ПРЫБЫВАЕ КЛУБАЎ „РУХ“

У Дуброўскай гміне існуе зараз пяць клубаў кніжкі і прэсы ў Дуброве, Востраве, Няросне, Стоцку і Альшы. Займаюць яны ў асноўным па адным-два прасторныя пакоі. Найактыўнейшымі з'яўляюцца клубы ў Дуброве і Няросне. У Дуброве клуб знаходзіцца ў асяродку культуры і ён найбольшы па плош-

чы — 80 кв. метраў і ў Няросне — у прыватным будынку.

Клуб „Рух“ у Альшы адкрылі 24 лістапада мінулага года. Памяшчаецца ён у стражаккай рамізе і займае два пакоі. Вядзе яго Марыяна Зданевіч. Найактыўнейшыя тут члены супрацьпаліцкай каманды. Гэта яны паклапаціліся пра гэтую адзіную тут культурную ўстанову. Яны нават прыступілі да агульнапольскага конкурсу пад назвай „Творым паўсюдны супрацьпаліцкай фронт“ і паспяхова выконваюць конкурсныя задачы.

(яц)

## БУТ У АГНІ



Дзядзька Аляксандр Панасюк усё сваё доўгае жыццё працаваў на гаспадарцы. У школу не даваўся яму хадзіць, і ўмеласць чытання і пісання так і асталася для яго па сённяшні дзень нязведанай тайнай.

— Сваё прозвішча на розных квітанцыях і заявах то я яшчэ патрапіў некалькі раз, — сцвярджае ён са шчырасцю добрасумленнага чалавека. — Бо сорамна цяпер крыжыкі ставіць, — дабаўляе яшчэ.

Патрэбныя ў жыцці яму былі веды: калі заараць поле, вывезці гной, пасеяць і сабраць... калі паехаць у царкву і запрасіць сваякоў у госці, ды наведваць іх у гэты дзень, калі яны адзначалі свой фест... Гэтаму ўсёму навучыўся ён ад бацькоў і суседзяў, узяў з вопыту мно-

гіх пакаленняў яго дзедаў-прадзедаў.

Праўда, у яго жыцці запісалася першая сусветная вайна і Кастрычніцкая рэвалюцыя. Але і тут быў ён маленькай круцілкай гэтай вялізнай народнай масы, якой кіраваў хто іншы. Рабіў проста тое, што рабілі іншыя, а вялікія ідэі і пераломныя падзеі пераліваліся над ім, як вада пад мастом. Ён быў і астаўся селянінам — тыповым беларускім мужыком...

„Гарэла яго вёска. Гітлераўцы акружылі яе шчыльным смерцяносным калёдам, памілі хату за хатай, білі людзей, а яго, Аляксандра Панасюка, мужыцкай натуре прымушала перш за ўсё клапаціцца за сваю жывёлу, за маёмасць...“

Выцягнуў з хлява цяля, каб не згарэла, бо ведаў, што жывёла самастойна ніколі не выскачыць з агню, нават з адчыненага хлява... Адпрасіўся ў немцаў, каб зноў вярнуцца ў хату за сваёй скромнай маёмасцю, якая там яшчэ асталася... Але хай сам расказвае. Я толькі пастараюся пераліць на паперу тое, што асталася ў мяне на магнітафоннай стужцы:

— Ну і прышоў я тады ў хату, — гаворыць Аляксандр Панасюк, — стаю і азіраюся: што тут узяць? Ці вопратку, што ў пасажным сундуку, ці пасцель, ці абразы святыя? А тут страляніна і агонь... Божа ты мой! Гэта ж у чэрвені было, спека і без гэтага стаяла

(Працяг са стар. 1)

## Аляксандр МАРЧУК

У пачатку лістапада 1944 года ўступае ён у рады Польскай рабочай партыі. У тым жа годзе і месяцы ён быў выбраны членам Паятовага камітэта ППР у Бельску. Падчас Рэфэрэндума, а пасля падчас першых выбараў у Сейм належа насправіўся ён з даручанымі партыйй заданнямі. Быў тады на Беластоцкім час неспакойны. Рэакцыйнае падполле паралізавала мірнае жыццё. Жыццё арганізатараў маладой народнай улады штодзённа было пад пагрозай. Аляксандр Марчук расказваў нам аб цяжкіх таго перыяду ў Нарве, аб розных правакацыях ворагаў, аб выбарах гміннай рады народовай, якія адбываліся пад касцёлам.

Даволі доўга працуе ён у Нарве на пасадзе галоўнага бухгалтара ГС, адыгрывае значную ролю ў арганізацыі сялянскай узаемадапамогі. І з працай у радах народовай звязана яго біяграфія. У 1948 годзе ён — старшыня Гміннай рады народовай у Нарве, нейкі час быў старшынёй ГРН у Рыбалах, а пазней сакратаром ГРН у Паўлах. Займаў ён таксама адказныя грамадскія функцыі: грамадзянскага судзі ў Нарве ў 1948 годзе, члена партыйнага камітэта гміны, а пазней сакратара партыйнай арганізацыі. І цяпер у Цялушках таварыш Марчук выконвае гэтую партыйную функцыю.

Ад 1973 года ён на пенсіі, але не перастае працягваць актыўнасці ў партыйнай дзейнасці, не перастае быць грамадскім дзеячом сваёй вёскі. Вёска Цялушкі цяпер разбагацела, асабліва ў апошнім дзесяцігоддзі. Амаль кожны гаспадар садзіць агуркі і трукалкі, за якія атрымліваюць сёння вялікія даходы. У вёсцы шмат трактараў, легкавых машын і некалькі грузавікоў. І гэта ўсё дзякуючы народнай уладзе, у станаўленні якой ёсць скромны ўдзел і Аляксандра Марчука. Ён з'яўляецца кавалерам Ордэна Адраджэння Польшчы і заўсёды з задавальненнем расказвае аб пераменах у сялянскім жыцці і аб сваім жыцці. У яго шмат свабоднага часу, таму што на яго гаспадарцы працуе сын. І гэты вольны час выкарыстоўвае ён і на працу ў сваім агародзе, зімою ж плячэ кошыкі... Аб гэтым расказвае нам яго жонка, якой таксама ўжо за 70 год.

Калі Аляксандр Марчук быў малодшым, часта іграў на гітары і балалайцы, і, іграючы, прыгожа прыпеўваў. Але з гэтым цяпер горш, бо і слых і пальцы не такія ўжо спраўныя. Сваё ўменне пераказвае ён унукам, якім таксама расказвае аб гістарычных падзеях, у якіх і сам прымаў удзел.

Тэкст і фота М. Хмялеўскага

невывносліва... з таго ўсяго схапіў я дакументы і грошы, што знаходзіліся ў століку і кінуўся ў дзверы. Але дзе ж там! Праходу няма. Немцы якраз на супраць маёй хаты паставілі гармату, значыць, арудзію... Вы знаеце, што такое арудзія? — запытаў ён мяне. Я кінуў у галавой, што даводзілася мне бачыць гэтую „штуку“, і дзядзька Панасюк прадаўжаў: — Значыць, рускія б'юць з точак, а немцы — у іх. Я стаю ў хаце. У адной руцэ трымаю сямейныя дакументы, а ў другой — пару савецкіх „чырвонаў“ — што гэта, ведаеце? — пацікавіўся зноў дзядзька Панасюк. — Грошы — адказаў я гаспадару, а ён пахваліў мяне за веды і свёрдзіўшы, што з такім чалавекам можна гутарыць, расказваў далей:

— Я ў адно акно, у другое, а там немцы... Ужо і шкло завінела і куля ў хаце забыцкалі. Я прытуліўся, прысеў за печкай і слухаю, што дзеецца, сэрца б'ецца: хана тут ужо мне будзе... Доўга ці не доўга сядзеў я там, сказаць вам не магу, але чую, што на двары быццам бы крыху ўціхамірылася. Я ў дзверы. Але куды бегчы? Мая хата з таго боку, дзе па загумненні ў нас раскінуліся гэтыя точкі. Куля ж прызвішча не пытае: свой ці вораг. Дык за вуліцу, на другі бок, дзе агароды, а за ім, — сенажаць і надбужная даліна, заросшая там і сям карчамі. Праскочыў праз вуліцу. Удалося. Немцы мяне не чапалі. Бягу далей.





**Саколка.** Хуткімі тэмпамі развіваецца тут жыллёвае будаўніцтва, а цэнтр горада ўжо выглядае эфектна і сучасна. У бягучым годзе будзе закончана пабудова запланаваных на гэтую пяцігодку 1150 жылых кватэр у спудзельным будаўніцтве. У 1979 годзе іх пабудавана 154. У рамках індывідуальнага будаўніцтва пабудавана 91 кватэра. Ключоў да ўласнай кватэры

ў блоку чакае 1360 членаў і кандыдатаў жыллёвага кааператыва. Цяпер будуюцца 246 аднасемейных дамоў. Перспектывны план да 1990 года прадбачае пабудову каля 3300 кватэр.

Зараз разбудовваецца прадпрыемства будаўнічай сталяркі „Стольбуд“ і прадпрыемства па вытворчасці прылад і абсталявання для харчовай

прамысловасці „Спонаш“. Будзе мадэрнізаваны і разбудаваны чыгуначны вакзал. Прадбачаецца таксама пабудова дарожнага аб'езду горада.

У мінулым годзе гараджане выканалі грамадскі пачын на суму сем мільёнаў злотых. Яны будавалі прадшколле, пракладалі тратуары, добраўпарадкавалі пляцоўкі для дзіцячых гульняў. (яц)

## ТОЛЬКІ АДНО ПЫТАННЕ

Мы звярнуліся да начальніка гарадоў і гмінаў Беластоцкага ваяводства з пытаннем:

— Што вы лічыце за найважнейшае грамадска-гаспадарчае дасягненне ў гміне ў мінулым годзе?

Сёння адказваюць:

**МІКАЛАЙ ЧЫКВІН**, начальнік гміны ў Дубічах Царкоўных:

— У мінулым годзе Дубіцкая гміна заняла першае месца ў ваяводстве па прымяненню мінеральных угнаенняў. На кожны гектар тут падсялілі па 176 кг НПК у чыстым рэчыве. Сяляне нарыхтавалі значна больш свайго корму для свіней і для быдла. Таму і павялічылася колькасць свайскай жывёлы ў пералічэнні на кожны 100 га зямельных угоддзяў. Для прыкладу, быдла маем на 6 штук і свіней на 14 штук больш, чым сярэдняя ваяводская. Гміна заняла першае месца ў ваяводстве па авечкагадоўлі. Цяпер у нас у пералічэнні на 100 га зямельных угоддзяў прыпадае па 50 авечак (сярэдняя ў ваяводстве — 23 штукі).

У мінулым годзе мы закончылі электрыфікацыю ўсіх вёсак і нават малых пасёлкаў.

У тым жа годзе мы пабудавалі звыш 2-кіламетровы адрэзак жывой дарогі з Вітава ў Пяскі. Не абышлася без грамадскага пачыну жыхароў нашай гміны. Планаваў памяннутую дарогу пабудавана за два гады, а пабудавалі за 10 месяцаў. Цяпер жыхары нават невялікіх вёсак маюць добрыя дарогі. Асабліва ў напрамку цэнтра гміны — Дубічаў

Царкоўных. Праўда, ёсць яшчэ пясчаная дарога са Старыны ў Гурны Груд. Але ўжо ў бягучым годзе плануем на яе навесці жвіру, абкапаць. Са Старыны ў Дубічы ездзяць ужо аўтобусы.

У Ягдніках (гэта вядучая вёска ў гміне) у мінулым годзе, 22 ліпеня, мы перадалі ў карыстанне прасторную, з некалькіх пакояў ды са сцэнай вясковую святліцу. Ягднічане пабудавалі яе сваімі рукамі. Яны вядомыя актыўнасцю. У святлічным будынку зараз адкрылі клуб прэсы і кніжкі. Аб ім шырэй ужо было напісана ў 7 нумары „Нівы“, ад 17 лютага бягучага года.

**Мгр інж. СТАНІСЛАЎ КАНДРАЦКІ**, начальнік горада і гміны Супрасль, пайфармаваў: у мінулым годзе важнейшы грамадска-гаспадарчы дасягненні мы аднаўлялі перш за ўсё ў сельскай гаспадарцы, у пабудове мясцовых дарог, у галіне гандлю і паслуг, у камунальнай гаспадарцы і ў галіне асветы і фізкультуры.

Удалося нашым сялянам не знізіць пагалоўя свайскай жывёлы. А, як вядома, апошнія гады былі нялёгка для сельскай гаспадаркі. Спраўна загаспадарылі мы меліяраваны аб'ект зялёных угоддзяў Агароднічкі-Каракулі, які займае плошчу 139 гектараў.

Значна павялічылася колькасць спецыялістычных гаспадарак — з 40 да 53 (сярод іх найбольш займаецца жывёлагадоўляй).

Паспяхова былі выкананы (і крыху перавыкананы) планы скупкі: свіней прадалі 194 тоны, быдла — 249 тон і малака — 2452 тысячы літраў.

У 1979 годзе закончылі пабудову 3-кіламетравага адрэзка дарогі з Супраслі ў Целічанку, пакладлі асфальт на 6-кіламетровым адрэзку з Краснага Лесу ў Маёўку і мадэрнізавалі 10-кіламетровы адрэзак шашы з Супраслі ў Сакалду.

У мінулым годзе было адноўлена

прадпрыемства драўніннай прамысловасці ў Супраслі і ля мёблевага цэха пабудавалі лакавальную.

У вёсцы Каракулі была адкрыта спажывецкая крама.

У Супраслі былі адкрыты дзве майстэрні: па рамонту гадзіннікаў і па абнаўленню і вырабу скур.

У мястэчку Супрасль пабудавалі 250-метровы адрэзак вуліцы Жвіркі і Вігуры і пракладлі 400 пагонных метраў тратуараў. Пабудавалі водаправодную сетку па вуліцах Варынскага і Новай ды на пасёлку Левітоўка. Уладзілі новыя скверыкі і пабудавалі дзве стаянкі аўтамабіляў у Супраслі па вуліцах Беластоцкай і Дольнай.

У Агароднічках закончылі рамонт школы і пачалі капітальны рамонт ліцэя ў Супраслі. Пабудавалі святліцы ў Саўлянах і Генрыкове. Распачалі рамонт евангеліскага касцёла, вежа якога будзе адаптавана на сядзібу Таварыства прыяцеляў Супраслі.

У мінулым годзе жыхары Супрасльскай гміны выканалі грамадскі пачынаў на суму 6 мільёнаў 218 тысяч злотых (у пералічэнні на аднаго жыхара прыпадае з гэтай сумы па 623 злотых).

Падрыхтаваў Янка Целушэцкі

## Ці ведаеце, што...

...у Крынкаўскай гміне добра працуюць абутковае прадпрыемства і фабрыка мінеральных напіткаў. Першае прадпрыемства выпускае 3000 пар абутку ў месяц агульнай вартасцю 1,2 млн. злотых, другое — завод мінеральных напіткаў — выпускае 30 тысяч бутэлек „Крынікі“ ў суткі.

...у Гарадоцкай гміне рэзка змяншаецца колькасць гаспадарак. Калі ў 1977 годзе было іх 1518, дык у 1979 годзе ўжо 1311.

І маем чарговую кніжку — першы зборнік Ірэны Баравік. З яе творчасцю на працягу добрых некалькіх год знаёміла чытача „Ніва“. Зараз атрымоўвае яна асобнае кніжнае выданне, што дазволіць больш сканкрэтызаваць погляды на творчасць гэтай маладой паэтэсы, яшчэ студэнткі. „Супраць ветру“ — такі заглавак дала яна свайму зборніку паэзіі, у якім прабуе глянуць на сэнс людскага жыцця і на акружаючы яго свет. Аналіз гэтых дзвюх спраў ператвараецца ў абвінавачанне. Асуджаючы свет, асуджае яна адначасова і чалавека, бо, паводле аўтара, апошні мае ўплыў на першае. Абвінавачанне тут адкрытае, як заяўляе сама паэтэса ў аўтабіяграфічнай нотцы: „Нязмерна мне прыкра, што я не ведаю, што маю зрабіць, каб ён быў лепш“.

Зборнік (рэдактар Мікалай Гайдук) выйшаў тыражом 1000 экзэмпляраў. Гэта чарговае выданне Галоўнага праўлення Беларускага грамадска-культурнага таварыства ў Беластоку. Зборнік падзяляецца на тры раздзелы, а ў цэласці ілюстраваны графікай Вячаслава Шума. Цана кніжкі 10 зл., а набыць яе можна ў ГП БГКТ у Беластоку на вул. Варшаўскай 11, і ў гуртках БГКТ у Бельску і Гайнаўцы. (мш)

## ПАЛОСКА ДЗЯДЗЬКІ КВАСА

### Брава, Тургенеў!

Прыведзеная мною малацьба цэпам — горкі ўспамін нашай адсталасці (не з нашай віны), якая найдаўжэй падтрымлівала ў цэнтры Еўропы бой з нашым народам, якая не з яго віны была куды цяжэйшая, чым у іншых народаў. Час усміхнуўся і нам. І на нашу вуліцу прыйшло свята. Роўня, поўнапраўны, супольна з іншымі народамі, расцём эканамічна і культурна. З небывальмі дагэтуль паказчыкамі. Жыць бы, здаецца, не паміраць. Але... як сонечны дзень, ні ступі, ні зсоль, затумаціцца, як ні бач, акутаецца навальнічнымі хмарамі, навёўшы несамавіты жах на ўсё жывое, так і на нас найшоў нейкі „халэмус“, у сілу якога нашчадкі фенаменальнага племені, бы ачумелыя, знікаюць з роднай нацыянальнасці, змятаючы за сабою сляды. І сказаць нам тут няма чаго. Малы жал, зрэшты. Можна, нас, беларусаў, астанеца не так і многа, але не будзе пуста. Як будзем ісці слядамі бацькоў і дзядоў, зберажым іх даробак, дабавім свой.

А малацьбу ў чатыры цапы варта было б увесці ў маладзёжны спорт. Гэта будзе не толькі цікавым, але і карысным. Можна ў жыцці прыдасца. Яшчэ і як!

Ад часу сусветнага патоку нячыстая сіла вісіць над мірнымі народамі. Злачынцы сталі як бы законам прыроды, хоць чалавек надзелены (усё той жа прыродай) цудоўным дарам: розумам і фантазіяй. Розум ад нараджэння да глыбокай старасці не старэе і, пакуль аблівае яго цёплая кроў, працуе, прадукуе ўсебаковыя веды тых самых законаў прыроды, узабагачае істоту чалавека, яго найдалікатнейшыя пачуцці, цноту, хараство, развагу, узвышае цану жыцця. І гэтая разумная істота, цуд прыроды, дабіўшыся небывалага развіцця, не можа ніякім спосабам пазбавіцца рыс, навікаў, юру дагістарычнага чалавека. Нашчадкі Каіна зусім не срываюць сваіх намераў. І будзь тут разумны, саматужны філосаф Дзядзька Квас...

Як там будзе, гадаць не станем, бо будучыня, як заўсёды, на вадзе віламі пісана. Але я ўсё ж на тым стаю, каб наша моладзь, падзяліўшыся чацвёркамі, за цапы бралася. Варта гэту польку ўмець. Бо як даўдзецца, няўмеўшы, можна ілбы адзім другому патрапаць. А тады не захочацца стыляваць модную паэзію. Я гэта кажу па-сяброўску. З асабістага вопыту ведаю. Калісь (я казаў і не даказаў), малоцянчы ў чацвёрку, дапусцілі мы няўмелца, нахабнага свінабоа. На першым падцёпкі ён хацеў паказаць неймаверна моцны ўдар. З размаху аж пахіснуўся, і ўдар б'яка прыйшоўся не па снапу, а па майм ілбе. Добра, што ў мяне лоб баранай моцы, не раскрыўся наўпол. Але іскры пасыпаліся з вачэй, бы на Коляды зімныя агні ўбачыў. А згон, браткі мае, які я пачуў у сваёй галаве, зазвінеў усімі званамі сарака саракоў царкоў у матушцы Маскве ў першы дзень Вялікадня. Так, так, вопытам падзяліцца можам.

Але да справы. Цытую Дваракоўскага: „А ці гэта не абсурд напісаць такую ацэну Алесю Свіську? Калі чалавек не можа спаць, калі глядзіць на неба, як бы там шукаў таямніцы свайго (людскага) існавання, хоча пазнаць сусвет, калі яго хвалюе думка штодзённага быцця, але для людзей, як Славацкі, мае твар аднолькавы, „ціпіз блэнкіту“, тады пры чым тут астраном і неажарэбленая кабыла, пры чым тут музыкальныя слёзы і п'яніца з дзіркай у сэрцы?“

Капуста з гарохам. Забіваеш мяне Славацкім. Здагадваюся, што Дваракоўскі Славацкага ставіць у адну шарэнгу з сучасным „белавежцам“. Не вораг і я А. Свіську. Ведаю і я са школьных год вялікага класіка І. С. Тургенева. У час знясільваючай касбы, выцершы рукавом кашулі наплывушы на вочы пот, заўсёды прадэкляму: „Как хорошо летом в жару лежать под разветвистым деревом и сквозь зеленую листву смотреть на голубое небо“.

Не давялося мне на працягу доўгага жыцця нават паўтадынкі ўведаць гэтай раскошы. Летний гарацкі мы ўдзячны, што дазваляе сабраць ура-

(Працяг на стар. 7)

„Ніва“  
№ 9 (1253)

2 сакавіка 1980 г.  
5 стар.

## КНІЖНЫ ДЭБЮТ



Сто, дзвесце метраў... Гляджу — у траве ляжыць, рукі раскінуўшы, ужо мёртвы Павол Буховец... Здаецца так яго прозвішча? — звяртаецца ён да жонкі.

— Буховец, — папраўляе яго жонка, і дзядзька Аляксандр прадаўжае:

— ...а крыху далей хтосьці енчыць ад болю, відавочна паранены. Па голасе пазнаю, што гэта Ян Сідарчук, якому гітлераўцы так і не даравалі — пазней ужо дабілі яго, калі іншых расстрэльвалі... Але тады... Можна дапамагчы чалавеку? — падумаў. — Толькі як? Вось, вось набліжаецца трэцяе каліцэ карнікаў. Чую крык: „Гальт! Камуніст капут!“ Вядома, нямецкай мовы я не ведаў. Толькі да яўрэйскай гаворкі даводзілася крыху прыслухоўвацца на кірмашах у Сяміцічах. Калі аднак смерць загляне ў вочы, тады і палітайску чалавек зразумее, не толькі панаемецку. Я спыніўся, выпягнуў рукі над галавой, мае дакументы і „чырвоны“ паляпелі з ветрам... Адзін з немцаў цэліцца ўжо ў мяне, а я стаю, як ствол дрэва, з дзвюма абрэзанымі галінкамі. У думках развітваюся з жыццём і блізкімі, але гляджу гітлераўцу проста ў вочы. Другі з іх падняў руку: значыць, не страляць. І сам крычыць: „Рус коммунист?“ А я кручу галавой, што не і таксама крычу: „Цывіль-хазяй!“ Ён

(Працяг на стар. 6)



**БАЛАДА**

*Мерна*



Горэ мое, горэ, нэшчасная доля,  
а што ж мой мысленкі нэ ночуе дома,  
а што ж мой мысленкі нэ ночуе дома.  
Пойдз о змэркаю, прыйдз о свытаню,  
кладовыця спаті попэрэк полаті,  
кладовыця спаті попэрэк полаті.  
— Ой, постой, мысленкі, я тэбэ розбую,  
твое біелэ лічко сем раз поцэлюю,  
твое біелэ лічко сем раз поцэлюю.  
— Е ў мянэ друга — будз розбаваті,  
мое біелэ лічэнько сем раз цэловаті,  
мое біелэ лічэнько сем раз цэловаті.  
— Ой, нэхай іх будз сто дваццат чатыры,  
такі я найстарша міжы імі всімі,  
такі я найстарша міжы імі всімі.  
— Ой, а дэ ж ты, мыла, то й старшэнство брала,  
жэб над імі всімі найстаршэйша была?  
Жэб над імі всімі найстаршэйша была?  
Прылетела галка з зялёнага гаю,  
прылетела друга з зялёнага луга,  
прылетела друга з зялёнага луга.  
Прылетелі гусы і з чужога краю,  
— Пастойтэ, гусонькі, я вас попытаю,  
пастойтэ, гусонькі, я вас попытаю.  
Пастойтэ, гусонькі, я вас попытаю,  
чы нэ з того краю, што мылого маю?  
Чы нэ з того краю, што мылого маю?  
— Ой, мы нэ слухалі, ой, мы нэ відалі,  
только по мылому следочок узналі,  
только по мылому следочок узналі.  
Як по тым следочку пташкі похадзілі,  
вжэ мого мылого другы помюбілі,  
вжэ мого мылого другы помюбілі.  
Нэхай ёго люблят нэж ёго кохают,  
а мне, молодэнькуй, жытыя аднімают,  
а мне, молодэнькуй, жытыя аднімают.

Ад Яўгені Тышук, год 50, вёска Вілінава гм. Мельнік, запісаў у лістападзе 1979 г. Мікалай Гайдук, мелодыю расшыфраваў Ян Бондар.

**KAREL GOTT**

**ПОТА ТІА ЗАКАЗУ**

Шаноўны Астроне! Я, мой нарачоны і швагер ехалі самаходам. Я ўзяла газету і нешта чытала. Швагер сеў каля мяне і пачаў чытаць са мной разам газету. Нарачоны сядзеў за рулём і веў машыну адной рукою (ён нядаўна здаў экзамен і атрымаў правы нафёра). Калі мы даехалі, я ўжо швагра не бачыла. Была я, мой нарачоны і сябра са школы. Я павінна была яго пастрыгчы і думала, якую тут яму зрабіць прычоску. Пасля я падышла да нарачонага, палажыла руку на яго плячо, а ён мяне пацалаваў у вусны. Тады я прычасала свайго сябра і на гэтым прачнулася. Дарагі Астроне, будзь так ласкавы і напішы, што абазначае гэты сон. Баюся, што нешта дрэннае. Астроне! Я твая стала чытачка. Чакаю і вельмі прашу надрукаваць мой ліст.

Янка з Беластанка

Янка! Вядома, што Астрон адказвае на пытанні толькі сталых чытачоў „Нівы“! Твой сон наогул вельмі звязаны з жыццёвымі справамі. Ты напэўна цікавішся вучобай, бо ўва снэ чытала газету. Твой нарачоны веў машыну, бо атрымаў якраз правы. Што датычыць рэшты спраў, дык пільнуйся, бо нехта можа ашукаць цябе.

**Астрон**

## Путок практычных ведаў



### ЗАПЯКАНКА З КАПЧОНОЙ ТРАСКОЙ

Зварыць бульбу ў лупінах, астудзіць яе, абабраць і парэзаць скрылёчкамі. Пасечаную цыбулю падсмажыць на тлушчы. Крутыя яечкі нарэзаць скрылёчкамі. Капчоную траску (дорш) ачысціць (зняць скурку і выняць косткі), падзяліць на невялікія кавалачкі.

Каструльку змазаць тлушчам, палажыць па чарзе бульбу, цыбулю, рыбу, яечкі і накрыць пластом бульбы. Смятану размяшаць з мукой, дадаць солі і перцу і паліць падрыхтаваную страву. Уставіць у гарачую духоўку, запякаць паўгадзіны. Гатовую запяканку пасыпаць дробна пасечанай пятрушкай. Падаваць, пакуль гарачая, не забываць пра нейкую салату.

На 400 грам траскі бяром 600 г бульбы, 250 г цыбулі, 4 яечкі, 200 г смятаны.

### ГРЭНКІ З КАПЧОНОЙ МАКРЭЛЯЙ

Вроцлаўскі батон парэзаць на лустачкі і тоненька змазаць маслам або маргарынам. З макрэлі зняць скурку, выняць косткі і раздробіць яе. На тарцы сцерці сыр. Вымяшаць мяса капчонай рыбы з палавінай сыра і з яечкамі. Масу накладаць на змазаных маслам лустачкі булкі, наверх палажыць яшчэ крыху памідорнага канцэнтрату. Грэнкі пасыпаць застаўшымся сырам, палажыць на бляшку, змазаную тлушчам, і запяць. Грэнкі падаваць гарачыя з салатай.

На 1 вроцлаўскі батон бяром 500 г капчонай макрэлі, каля 100 г масла, 1 яечка, каля 100 г галандскага сыра і 30 г памідорнага канцэнтрату.

Капчоная рыба ў нас недарэга і даступная амаль у кожным прадуктовым магазіне. Варта яе выкарыстоўваць як найчасцей у нашым меню, бо яна і смачная, і каларыйная.

**Гаспадыня**

## Менсцкія юрыста

**ПЫТАННЕ:** З Н. здарыўся няшчасны выпадак у часе працы на фабрыцы. Ён цяжка скалечыў руку і ў часе аперацыі памёр. Падзракаю, што смерць наступіла ў выніку неадпаведнага прымянення абязбальваючых сродкаў. Хто абавязаны выплаціць кампенсацыю сям'і памершага: прадпрыемства, на якім меў месца выпадак, ці бальніца, якая неадпаведна яго лячыла?

**АДКАЗ:** Прадпрыемства адказвае за шкоду ў часе працы, калі гэтая шкода знаходзіцца ў прычыннай сувязі з выпадкам у часе працы. Таму, безумоўна, прадпрыемства адказвае за цяжкае скалечанне рукі. Адказныя за бальніцу ўлады абавязаны заплаціць кампенсацыю за смерць пацыента, калі будзе да-

казана, што лячэнне не было згодна з медыцынскімі ведамі.

Калі б аказалася, што лячэнне было правільным, а смерць наступіла ў выніку ўскладнення, незалежнага ад правільнага лячэння, то прадпрыемства адказвала б за смерць працаўніка і абавязана было б выплаціць адпаведную кампенсацыю, г.зн. жонцы 50 тысяч зл., а на кожнае дзіця або іншага члена сям'і дадаткова па 10 тысяч злотых.

Калі б смерць наступіла ў выніку няправільнага лячэння, адказвалі б і прадпрыемства і адказныя за бальніцу ўлады. Для разгляду спору з прадпрыемствам — кампетэнтная раз'ясняючая камісія пры даным прадпрыемстве, а справы супраць устаноў, падуладных дзяржаве, якой з'яўляецца бальніца, разглядае ваяводскі суд.



Дарагое Сэрцайка, у мяне клопат з дачкой. Ані споўнілася 20 гадоў. І да гэтай пары яна была добрая, паслухмяная. У школе таксама вучылася добра. У мінулым годзе здавала ў вуз. Не пашанцавала. Вырасла стаць на работу. Я нават уцешылася, будзе мець крыху сваіх грошай.

Але Аня пазнаёмілася з хлопцам. І стала непаслухмянай. Па-мойму, гэты

хлопец не для яе, магла выбраць лепшага. Адукацыйна толькі засаднічую мае. Аня то кажа, што грошы добрыя зарабляе. Ды і ўвогуле дзяўчына прыгожая і не такога б магла знайсці. Але яна мяне не слухае. Ведае, што я супраць, дык ужо радзей яго дадому прыводзіць, а недзе, пэўна, спатыкаюцца, бо часта позна дахаты вяртаецца. Калі пытаю, адкуль прыйшла, то буркне, а раз дык нават сказала: „Гэта мая справа“. І што мне з ёю рабіць, Сэрцайка?

Оля з Беластанка

Оля! Табе здаецца, што Аня ўсё яшчэ дзіця і павінна ва ўсім з табой згаджацца, ды нават хлопца па тваім гусце павінна выбраць. А густ густу няроўны. Дзяўчына мае права хадзіць з тым, хто ёй падабаецца. Такі ўжо закон. І падрабязна не трэба ўмешвацца ў справы дарослай дачкі. Роля бацькоў — падказаць, парадзіць, але не вырашаць усяго за дарослых дзяцей.

**Сэрцайка**

(Працяг са стар. 5)



зноў: „Рус камуніст — капут!“ „Не, пане, — адказваю. — Я, — паказваю на сябе, — цывіль-хазяй.“ Ён трэці раз, што я рускі камуніст, а я зноў яму, што „цывіль-хазяй“. І прапусцілі мяне. Іду з рукамі высока над галавой і ўсё думаю: ці застрэляць, ці заколюць? Іх жа нейкіх дваццаць чалавек, а я адзін. Іду памаленьку, іду праз сенажаць, за якой — высокае жыта. Каб толькі да жыта! Дайшоў! Аж упаў на калені. Але тут жа сарваўся. Прыгнуўся і пабег... Дабег да дарогі. Зноў наткнуўся на раненага суседа Івана Сідарчука, а пры ім і жонка. Цягне яго на Буг, а ён не даецца.

— Што ж ты, суседзі? Уцякайма! Там жа б'юць і паліца, — угаварваю яго. Жонка схватіла мужа за адну руку, а я

за другую. Ён рвецца, не даецца нам адцягнуць яго.

— Я мушу дахаты, там у мяне ёсць лякарства, залію сабе рану...

Ну, што ж, Бог з табою! Ідзі. Толькі адбег я метраў дзесяць ці пятнаццаць, а Сідарчука і яго жонку схватілі ўжо немцы і пагналі на расстрэл...

— Бачыце, — уздыхнуў Аляксандр Панасюк, — выходзіць з таго, што сярод немцаў былі таксама розныя людзі. Адны мяне прапусцілі, а іншыя нават раненаму не давалі...

Пераначаваў я на Бузе. Ноччу, хаця і ў чэрвені, холадна, а я ж у адной кашулі... Ды яшчэ камары. Божа ж ты мой, ратунку няма! Агно не распаліш, бо страшна і няма чым... І есці хочацца... Рапту: пайду ў вёску. І зноў мне ўдалося. Хата мая яшчэ стаяла. Схапіў бохан хлеба і іду назад. Здалёк бачу, ідзе ў вёску Васіль Аксенчук. І раптам чую стрэл. Аксенчук тут жа ўпаў у траву. Ён у 1939 годзе служыў у Польскім Войску і меў на сабе зялёную вайсковую кашулю. Гітлеравец узяў яго за савецкага байца. Але Аксенчук, вядома, чалавек у ваеннай хітрасці абвучаны. Паўзком, паўзком і схаваўся ў карчах. Я за ім. Немец пайшоў яго следам. І наткнуўся на сем чалавек з нашай вёскі, якія ад агню і куль схаваліся пад вялікім карчом на смугу. Найбольш там было жанчын з трох сям'яў: Зоські Паў-



**Віктар Рудыч**

Палітрук Лявонцій Гарбачоў служыў у пагранічных войсках на Бугу і там загінуў. „...весалячак, танцор, сардэчны чалавек, яго любілі ўсе байцы,“ — піша пра яго аднапалчанин, капітан у адстаўцы Васіль Гарбачоў.



# ТРЫБУНА чытачоў

(Працяг са стар. 5)

## Брава, Тургенеў!

джай. Не для нас падобная асалода жыцця ў час уборкі. Каб звязаў нават рукі і ногі і палажыў пад „разветвістым дрэвом“, то хлебароб зусім не тургенеўску ляжаў бы. Не цешыла б яго прыемная прахалода, ні зялёныя лісточкі, ні галубое неба, ён віўся б як вуж, зубамі рваў бы пыты, каб хутчэй узяцца за справу. А я ўдзячны Тургеневу таму, што апісаў асалоду бестурботнага жыцця. Стварыў вобраз, няведымы селянскаму саслоўю. Брава, Тургенеў! Не дарма смотрел на голубое неба. Такім самым назіральнікам неба аказаўся і наш „белабежац“. Толькі ён, як прадстаўнік сучаснай плыні, выбраў начное неба.

Але аб гэтым у наступны раз.

Дзядзька Квас

## ЯКІЯ МЫ ЛЮДЗІ

### ШТО ЗА ДЗІВА?

Было гэта 11 студзеня новага ўжо года. Ехаў мой муж Стасек а гадзіне 11.50 аўтобусам нумар BRB-882-C з Крынак у Крушыняны.

Добра ўсім вядома, што білеты з Крынак у Крушыняны купляюцца ў кіёску, які знаходзіцца недалёка прыпынку ПКС. У сувязі з тым, што мой муж мае 500% зніжкі на цягнік і аўтобус, ён не купіў білета ў кіёску, бо такіх не было, а прадаўшчыца сказала купіць у аўтобусе. Калі муж папрасіў білет у шафёра, сядзячы ў аўтобусе, той катэгарычна адмовіўся, сварачыся на майго мужа, чаму не купіў у кіёску. На тлумачэнне майго мужа, што такіх білетаў не было, сказаў: „Мне малая да гэтага справа, калі з’явіцца кантроль, заплаціш 400 зл“. Пасажыры аўтобуса чулі спрэчку і казалі: „Сядай, чалавеча, а ў выпадку кантролю мы пасведчым, што шафёр адмовіўся прадаць білет“.

Калі аўтобус прыехаў у Крушыняны, мой Стасек, выходзячы з аўтобуса, сказаў шафёру: „Я паішкаўлюся, хто з нас меў рацыю — ці я, што патрабаваў у пана шафёра білет, ці пан, што мне яго не прадаў“. Шафёр яму ў адказ крыкнуў: „Стары дурню, пацалуй мяне у...“

Было многа людзей і многія казалі, што хто часта ездзіць, дык гэта не навіна, пачуць ад шафёра такую прапанову.

Даволі смешная справа, але непрыемна чуць старэйшаму чалавеку такія словы. З-за няветлівых шафёраў не хочацца нікуды ехаць, хоць часта ёсць вялікая патрэба. Едучы аўтобусам, трэба мець больш шчасця і здароўя, каб паехаць і вярнуцца шчасліва, не сустраўшыся з непрыгожымі ўчынкамі нашых шафёраў.

Надя Звярынская,  
кал. Слабодка

### ЗАПРАШАЕМ У КРАМУ

Дарагі рэдактар! Восенню 1979 года я пісаў вам пра нашу спажывецкую крामу ў вёсцы Нурэц, якую ўзялі ды і закрылі. Вы апублікавалі гэтае маё пісьмо ў „Ніве“. Цяпер хачу расказаць вам пра далейшы лёс крамы. Пасля ўсяго гэтага мы на агульным сходзе папрасілі адну нашу жанчыну Зофію Лаўрэнчук, каб яна стала прадаўшчыцай у краме. Яна згадзілася. Уладзімір ўсе патрэбныя справы і крама была адкрыта. Цяпер мы ўсе задаволены, бо наша прадаўшчыца, як мы яе ўсе называем Зося, аказалася ветлівай і добрай працаўніцай. У краме тавары пакладзены па парадку і чыста. І надта ж наша Зося стараецца, каб усе патрэбныя нам тавары былі ў нашай краме. За ўсё гэта мы сардэчна дзякуем і жадаем, каб заўсёды наша прадаўшчыца была такой.

Пётр Чайкоўскі,  
Нурэц

## ВЯСЦІ НАШАЯ ХРОНІКА

8 лютага вечарам на станцыі ПКП у Бельску здарылася трагедыя. Уваходзячы ў поезд з Седльцаў у Беласток, які быў ужо ў руху, жанчына папала пад колы вагона. Адрэзала ёй абедзве нагі, а па дарозе ў бальніцу яна памерла.

А на дзень раней на дарозе з Воцкаў у Бельск шафёр, які ехаў „Тарпанам“, няправільна абганяў іншыя самыходы і стукнуўся з аўтобусам „Аўтасан“. У выніку і шафёр „Тарпана“, і чатыры пасажыры яго былі цяжка паранены, а адзін з іх памёр у бельскай бальніцы.

## 65 ПРАЦЭНТАЎ БРАКАЎ

Надумаўся я купіць парнік — электрычны альбо на вугаль. Выбраўся на вуліцу Гурную ў Гайнаўцы, дзе знаходзіцца гаспадарчы магазін ВЗСР, дзедацца, ці ёсць парнікі і колькі яны каштуюць. Калі зайшоў у магазін, аж сэрца зарадавалася, як убачыў пад сцяною некалькі дзесяткаў парнікоў двух сартоў.

Думаю, паранося найперш з магазінарам Сцяпанам Томчукам, які парнік лепш кушыць. Ён жа лепей ведае, што думаець людзі аб парніках. І прашу выпісаць мне парнік на вугаль. Можна напаліць і дравамі, бо з энергіяй, як ведаем, тугавата, а я не хачу бы павялічваць дэфіцыт яе.

— Нічога з гэтага не будзе, — кажа магазінер Томчук. — Прыйдзіце праз месяц, можа тады і купіце сабе парнік.

Не, думаю, мяне ты так не адправіш, пайду ўсюды, а парнік куплю сёння, бо за месяц па ім і след прастыне. А ў магазінара пытаю: „Чаму праз месяц, а не сёння?“

— Бо ўсе парнікі, якія тут стаяць, гэта бракі, злажылі на іх рэкламачыі, прыедуць прадстаўнікі фабрыкі, правядуць рамонт, тады дамо ў продаж.

Як гэта столькі парнікоў бракоўных? Як жа можна было іх выслаць у продаж, займаць транспарт, псаваць людзям нервы, мець дадатковыя кошты рамонт, пераацэнкі і ўмоўнай кары! Кажуць, што тэхнічная кантроля фабрыкі не

можа навуковым спосабам адкрыць бракаў у парніках. Падкажам ім: мілія, перад высылкай парнікоў у свет, наліце ў кацёл вады. Як вада цячэ, парнікі на бок і ў рамонт! Тады не будзе рэкламачыі.

У кастрычніку мінулага года гаспадарчы магазін у Гайнаўцы атрымаў 100 штук парнікоў на вугаль і толькі 35 з іх не працякала, 68 штук было зарэкламавана. З усіх вада цюрком лілася. Значыць, 68 працэнтаў бракаў.

Трошкі лепей робяцца электрычныя парнікі. Пастаўка таксама ў кастрычніку 50 парнікоў 100-літровых. Добрых было толькі 26 штук, 24 адстаўлена на бок — 49 працэнтаў.

З такім бракаробствам я яшчэ ў сваім доўгім жыцці не сустракаўся. Памойму, гэта ўжо нават не бракаробства, а проста гаспадарчы сабатаж!

Кажуць, што рабочыя фабрыкі сельскагаспадарчых машын мала і на работу ходзяць, бо яны ж увесь час у раз’ездзе па краіне — ладзяць тое, што кепска зрабілі на фабрыцы.

Што на ўсё гэта дырэкцыя фабрыкі сельскагаспадарчых машын у Хайнове — прадукцэнт парнікоў на вугаль? 68 працэнтаў бракаў, гэта скандал! Мала лепшая і фабрыка сельскагаспадарчых машын у Інавроцлаве, якая прадуктуе 49 працэнтаў бракаў. Пара задумацца над сваёй прадукцыяй!

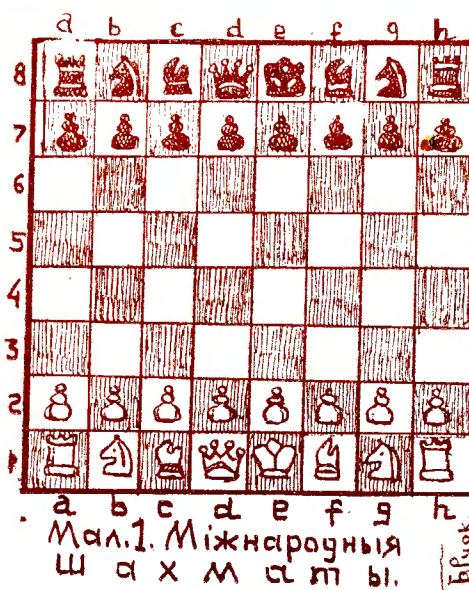
Вірскі

### ШАХМАТНЫ ТУРНІР

У Бельску адбыліся спаборніцтвы ў гульніх на міжнародных шахматах (мал. 1). Арганізатарам мерапрыемства быў інспектар гмінных спартыўных калектываў М. Сахарчук.

Усіх удзельнікаў было 13 асоб, ды дзве дружныны па 4 чалавекі з Бельска і Аўгустова. Удзельнічалі ў спаборніцтве 3 жанчыны, што вельмі рэдка сустракаецца і што трэба радасна вітаць. Гульні адбываліся паводле швейцарскай сістэмы згодна з шахматым кодэксам. Першае месца заняў Е. Гаворскі, набраў 4 ачкі без адзінага прогірышу; другое — А. Тапалёўскі, 4 ачкі; трэцяе — Ф. Татарчук, 3,5 ачкі.

Сярод жанчын першае месца заняла маладая Варвара Такаюк — 2 ачкі; другое — Галена Асташэвіч, 1 ачко, і трэцяе — Крыстына Альховік, 0,5 ачка. Дружынова першае месца заняў Бельск, другое Аўгустова. Вялікая надзея ў будучыні ўскладаецца на Варвару Такаюк. Дружыну з Аўгустова падрыхтаваў настаўнік Яўген Апісько.

Інж. Б. Ф. Рудкоўскі,  
галоўны шахматны суддзя

### Карэспандэнцкія дэбюты

#### МАЯ ВЁСКА

Даўно я збіраўся напісаць вам некалькі слоў аб сваёй вёсцы. У Дубічах Асочных жыў больш як 200 жыхароў. Многія гаспадары ўжо на пенсіі. І магло б гэтыя гадзі прыжыць больш цікава. Ды няма куды зайсці ў нас. Таксама і маладым, бо ў нашай вёсцы няма ані клуба, ані святліцы. Моладзь збіраецца на вуліцы, а старэйшыя жыхары дзе-небудзь у хаце і ўспамінаюць сваё мінулае...

Мне здаецца, павінен быць у нашай

вёсцы клуб. Наша ж вёска нават заняла адно з першых месц у конкурсе „Вёска гаспадарная і культурная“.

Жыхароў нашай вёскі чым-небудзь трэба прабудзіць са сну. Можа тады цікавейшая стала б жыццё. Цяпер, як прыслухацца да размоваў, дык толькі нараканні. А мне здаецца, што нараканнем самі на сябе.

Пятро Галёнка

Ад рэдакцыі. Здаецца нам, што вёска Дубічы Асочныя ўжо пачала будзіцца са сну, калі вы рашылі напісаць пра яе ў „Ніву“. Спадзяемся, што будзеце нашым пастаянным карэспандэнтам з гэтай цікавай вёскі.

ная гісторыя нашых продкаў? Асабліва цікаваць мяне лёсы беларускага народу ад пачатку яго існавання да 1917 года. Далейшыя наогул ведаю. Я быў бы вам вельмі абавязаны.

Жадаю ўсёй рэдакцыі і ўсім супрацоўнікам здароўя і поспехаў у вашай вельмі патрэбнай працы.

З паважаннем

Уладзімір Данчынскі,  
Бацоты

Ад рэдакцыі. Гэтым лістам распачнем у „Ніве“ абмен — ці ў форме пазычання, ці ў форме продажу кніжак паміж нашымі чытачамі. Вельмі часта здараецца так, што нехта хоча прачытаць кніжку, а мае яе хто іншы. Калі ласка, такія заўжыкі прысылайце ў рэдакцыю. Будзем іх друкаваць (з умовамі пазыкі ці продажу). Можа быць і так, што нехта захоча падарыць каму кніжку.

Адначасова напамінаем, што ў мінулым годзе выйшла ў выдавецтве „Асцінзум“ „Гісторыя Беларусі“ М. Космана. Пытайцеся ў кнігарнях.

(Працяг са стар. 4)



кароў. Але бяда ў тым, што родная „Ніва“ адвляла яму толькі палоску — загон і думаю, што малака 50 літраў не будзе.

Дзядзька Квас ганарыста такуе:

„...Я не адзінокі. Дарма надзяляць мяне суб’ектыўнасцю. Паэзія для мяне — гэта забаўка вольнага часу, якога ў майм жыцці не хапае. Люблю выключна добрую паэзію і нізашто ў свеце не зыду з гэтай паэзіяй...“

Такія то лірагі... Я думаю, што аж так „глыбока закопвацца“ не варта. Бо як зразумець вышэй напісаную „неразбярэчку“?

Для мяне паэзія і пісанне вершаў гэта не забаўка. Я таксама селянін, знаю селянскую псіхіку і мары. Знаю добра і рэчаіснасць. Валодзя Гайдук

### НЕ У АДНЫМ ПАДБЕЛЛІ

Зацікавіў мяне артыкул С. Сцепанюка пад загалоўкам „Скандал у пачакальні“, „Ніва“ № 3, дзе па словах аўтара, маладыя „пісары“ пішуць на сценах пачакальні брыдкія словы, да якіх прывыклі ўжо людзі ды і самі настаўнікі.

Гэта ж трэба! Каб у XX нашым веку вучні і ўвогуле маладыя людзі былі настолькі некультурныя і хуліганскія? Ды не ў адным Падбеллі такое ёсць. Напрыклад, у Грабавіцы, Дубіцкай гміны, у пачакальні яшчэ горш. Ды гэта ўжо і не аўтобусная пачакальня, бо шыбы амаль усе выбіты і толькі вецер свішча. Пра надпісы тут ужо й няма чаго гаварыць.

М. Панфілюк

І ў нас так бывае. Сцепанюк у 3 нумары закрануў справу скандальнага выгляду пачакальні ў Падбеллі. Прыкрая гэта справа і вялікі сорам, што такія выпадкі здараюцца сярод нашай моладзі. Думаў я аб гэтым і не пісаць. Толькі як убачыў такую размалёўку на сценах і выбітыя шыбы ў вокнах, то аж халера бярэ і не вытрымліваеш. І тады думаеш: напішу аднак пару слоў і паведамлю, што ў нашай пачакальні Старабаразова не лепш, як у Падбеллі. Можа дойдзе гэта некай да розуму некаторых неапраўдлівых, якія не могуць дачакацца, пакуль сядуць за парту, каб пісаць у сшытках, дык пішуць па сценах. Апамятайцеся! Пачакальня — гэта ж супольнае месца, супольная праца. За пабудову яе трэба было заплаціць. Людзі стараліся, каб было прыемней у пачакальні. А знішчыць гэтую працу вы можаце вельмі хутка. Ды каму патрэбна такая ваяная размалёўка? Хаця б такія словы, самыя лагодныя з пісаных на сценах: „Ваня + Маня = каханне“. Абсурд! А можа гэта новая форма матэматыкі? А мы і не бачым, што марнуецца сярод нас такія таленты. І ў сувязі з гэтым мучыць мяне адно пытанне: ці аб каханні трэба аж па сценах пісаць? Адкажыце мне на гэта, маладыя людзі! А я параю тут вам, пачакайце трохачкі. Калі прыдзе сапраўднае каханне, даведаецца тады, што аб ім па сценах пісаць не трэба. Толькі праўду гаварыць аб ім жыццём.

У народзе кажучы: адна паршывая авечка ўсё стада загадзіць. Так і сярод моладзі бывае. Добра, што не ўсе аднолькавыя. Добра, што ёсць і культурная моладзь. Якраз такія вучні, такія маладыя людзі, павінны не дазваляць размалёўваць і нівчыць нашага супольнага дабра. Хачелася б пра такія культурныя ўчынікі тых культурных маладых людзей прачытаць у „Ніве“.

Г. Мароз

### ВУЧАЦА

У вёсцы Белкі, што ў гміне Нарва, вядзецца курс на званне кваліфікаванага гаспадара. Вучыцца 22 асобы. Ходзяць у асноўным жанчыны, бо іх аж 15 асоб.

Курс вядзе інструктар сельскагаспадарчай службы з Нарвы Генрык Качовіч. Ён адначасова і арганом вёскі Белкі. Заняткі праходзяць добра і цікава, курсанты задаволены сваім выкладчыкам.

Курс гэты паказвае, што і ў нашых баках ёсць людзі, зацікаўленыя зямлёй. А калі яны закончаць курс, напэўна павысяць ураджайнасць гаспадарак.

М. Лук’янюк

„Ніва“  
№ 9 (1253)2 сакавіка 1980 г.  
7 стар.



Імартугмар

## БЫЛБ І НЕБЫЛЦА

Глядзіш: ён яе ў школе на ўроках за коскі тузав, парфельчык носіць дадому.

Глядзіш: прэзынёў апошні званок. Скончыліся школыныя гадзі. Яна ў інстытут паступіла, ён — на завод. Яна вучыцца, ён працуе.

Глядзіш: паканіліся. Ён стаў вучыцца, яна працуе. Глядзіш: ён — галоўны інжынер, яна — кандыдат навук. Машыну купілі, каларовы тэлевізар.

І вось кіно скончылася. Прыходжу дадому.

Глядзіш: дзяўчынка зусім маленькая. Ёй бы яшчэ ў дзяці гуляць, а яна ўжо маме дапамагае і вучыцца добра. А ён вымахаў — сажань у пячых. Вучыцца не хоча, усё на гітары брынкае. Узяла яна над ім шэфства. Скончылі школу на выдатна. Яна ў інстытут падалася, а ён — у армію.

Глядзіш: ён — ужо камандзір, яна — урач. Паканіліся. Дзеці пайшлі. Машыну купілі, каларовы...

Выклочыў тэлевізар, ўключыў радыё.

Чую: хлопца так і цягне да кніжак. Не, каб у двары ў футбол параніцца. Чытае і чытае. А ёй адны 6 голькі таныці ды гуді. Скончылі школу. Ну, ён, выдому, на фізімат, а яна ў тэатральна-маскаці, на актрысу.

Чую: паканіліся. Дзеці пайшлі. Яна ў тэатры ролі іграе, ён у інстытуце выкладае. Машыну набылі, каларовы тэлевізар.

Выклочыў радыё.

Вачу: прыходзіць да мяне даучка і гаворыць: „Та-та, та, тата, а Воўка на ўроках мяне за коскі тузав. І вучыцца не хоча. Усё на гітары брынкае.“

Вачу: скончыла мая Анюта школу, а Воўку-абібока на другі год пакінула. Падалася Анюта ў інстытут, ды заваліла ўступныя экзамены. Пайшла на завод працаваць, а Воўка перайшоў у вярхоўную школу ды таксама на завод падаўся.

Ходзіць Воўка да нас дадому, усё да Анюты запытаецца.

Вачу: паканіліся яны, дзеці пайшлі. Тэлевізар прыдбелі, а Воўка піль пачаў. Царпеца Анюта, царпеца, а потым кінула яго і пайшла з дзеткамі ў свой родны дом — да таты-мамы.

Вачу: лепшыя гадзі мінаюць, а мая старэйшая нічога ў жыцці не дасягнула. Крывуліна стала да сьлёз.

Чую: нехта мяне тармосіць.

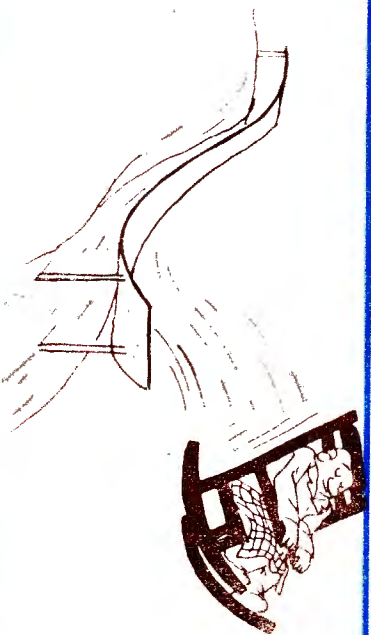
Прачынуся

— Ты што, Федзечка, плачаш? Мо, пакрыўдзіў хто? — пытаецца жонка.

— Ды вось прысціпа ж усялякае глупства... Нібыта чую пад вокнамі настойлівы гудок аўтамабіля.

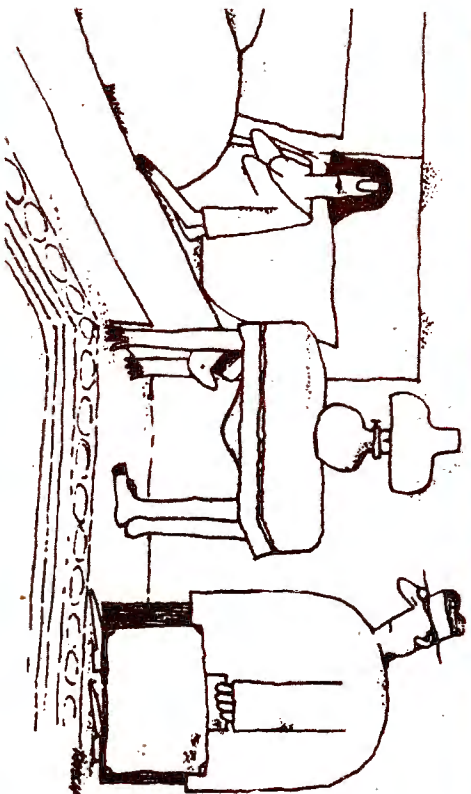
Глядзіш: Воўка з Анютай на сваёй машыне з водгуску вырнуліся. А Анюта чамусьці крычыць: „Тата, та, тата, дапамажы каларовы тэлевізар у дом занесці!“

С. Мірзаян



Розуму, як лічыць  
Асёл, у яго дастаг-  
кова. Не хапае вы-  
сокай пасады.

## ПЕШНІ ІА ЗАВІКАХ



ПЕШНІ ІА ЗАВІКАХ

## БАГАДА АБ МАШІ

Словы В. Шымука  
Музыка І. Кузняцова

Вясною і летам матуля ідзе за сяло.

Асенню слягой і ў сцюжу ідзе на дарогу.

Чакае матуля, чакае так доўга сыноў,

Яны не прышлі святкаваць з ёю Дзень Перамогі.

Чатыры сыны не прышлі да матулі з вайны.

Чатыры сыны, уся надзея і ўдеха матулі.

Старэйшай і зараз здаецца, што прыдуць дахаты яны,

Абыймуць, да сэрцаў тарацьчы ласкава прытуліць.

А маці расказа сьніночкам сваім маладым.

Расказа пра тое, што людзі пра іх не забылі.

Матуля ідзе на балышак, дзе чатыры дубы

Растуць і шумяць, што калісьці сыны пасадылі.

І дрэвы прыветна здалёк сустракаюць яе.

І глядзіць іх маці пышотна рукою безупынку

І шпінца: сьніночкі, дубочкі, крывінікі мае —

Пятруська, Анёска, Рыгорка, Іванка.

Чатыры сыны...

ПРЫЗНАУСЯ

Сустрапіся задышанцы.

А дэні і пытае другога:

— Мікола, чаму ў цібе сінёйкі ўвесь час пад адным покані?

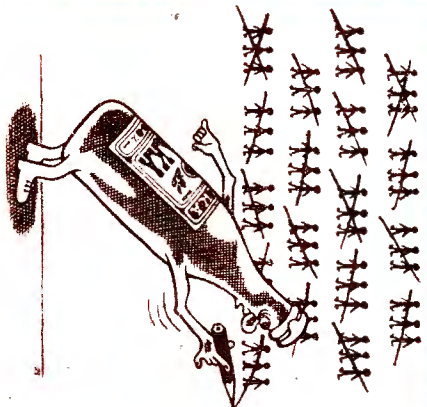
— Гэта мая жонка на адно вока недабачае.

ГАСПАДАР ХАТЫ

На панадворак зайшоў мужыччына і сказаў хлопчы-ку:

— Я хапелу бы бачыць гаспадара хаты.

— Пачакайце трохі, бо яныраз тата з мамаю спрачаюцца, хто з іх гаспадар...



НЕ ЗАБЛУДЗІЦА

Нявестка глянула ў акно і ўбачыла, як, абчэпленая кошычкамі і клунамі, да іх ідзе свякруха.

— Ну, чаго ты тарчыш, — крыкнула жонка на мужа. — Во маці ледзь сунецца, бажы ды дапамажы. Вачыш, як гнецца старая.

Іншым разам маці прыехала без кошыкаў і клунаў, у гэты раз першым яе ўбачыў сын.

— О, глядзі, Маня, маці ідзе. Пайду сустрачу, — кажа сын.

Нявестка глянула ў акно і абыйкава сказала:

— Сама дарогу ведае, не заблудзіцца.

З сэрбахарвацкіх баск

РАКАВА ХАДА

Свягла прамень упершыню ўгледзеў рака —

Здзіўнуўся і не мог стрымліцца ад спядаў:

— Дзе ж гэта так знавечыўся ён, небарака?

Памерці лепш, чым так хадзіць — наперад задам!

НА СМЕТНІКУ

Задзеўшы дзёбу, певень ганарысты

Распытваў вераб'я: „Скажы, браток, начыста,

Ці песня падабецца мая?“

„Дзівосная... аж сэрца замірае...“ —

Гаворыць верабей... і вушкі затывае.

Густаў Коклеч

НА ШЫРОКІМ СВЕЦЕ

Арштанаваны два ўзломшчыкі. Камісар паліцыі па-чынае допыт.

— Вы даўно знаёмы з вашым саўдзельнікам? — пытаецца ён у першага ўзломшчыка.

— Толькі з учарашняга дня, сіньёр.

— І вы хочаце, каб я вам паверэў?

— Вачыце, ён сказаў мне, што сядзеў ужо дванаццаць разоў, і я адрэз у адчуў да яго давер.

— Шматка, чаму вы чытаеце дэжэтывы ў час работы? — абурана спытаў начальнік.

— Вачыце, шэф, тут такі шум, што чытаць сур'ёзныя кнігі проста немагчыма.

— А дэні студэнт зайнуў сінёру, што атрымае мільён долараў, навуачныя свайго сабаку гаварыць.

— Духта! Як! Дурань за-пціпаць мільён за гаворачага сабаку?

— Дурань, выдому, не запціпаць. Але бузав утэўне-на, што шобяя фірма, вы-пускаячая корм для сабак, запціпаць кучу грошай, каб толькі ён маўчаў.

— Дурань, выдому, не запціпаць. Але бузав утэўне-на, што шобяя фірма, вы-пускаячая корм для сабак, запціпаць кучу грошай, каб толькі ён маўчаў.

— Дурань, выдому, не запціпаць. Але бузав утэўне-на, што шобяя фірма, вы-пускаячая корм для сабак, запціпаць кучу грошай, каб толькі ён маўчаў.

— Дурань, выдому, не запціпаць. Але бузав утэўне-на, што шобяя фірма, вы-пускаячая корм для сабак, запціпаць кучу грошай, каб толькі ён маўчаў.

— Дурань, выдому, не запціпаць. Але бузав утэўне-на, што шобяя фірма, вы-пускаячая корм для сабак, запціпаць кучу грошай, каб толькі ён маўчаў.

— Дурань, выдому, не запціпаць. Але бузав утэўне-на, што шобяя фірма, вы-пускаячая корм для сабак, запціпаць кучу грошай, каб толькі ён маўчаў.

— Дурань, выдому, не запціпаць. Але бузав утэўне-на, што шобяя фірма, вы-пускаячая корм для сабак, запціпаць кучу грошай, каб толькі ён маўчаў.

— Дурань, выдому, не запціпаць. Але бузав утэўне-на, што шобяя фірма, вы-пускаячая корм для сабак, запціпаць кучу грошай, каб толькі ён маўчаў.

— Дурань, выдому, не запціпаць. Але бузав утэўне-на, што шобяя фірма, вы-пускаячая корм для сабак, запціпаць кучу грошай, каб толькі ён маўчаў.

— Дурань, выдому, не запціпаць. Але бузав утэўне-на, што шобяя фірма, вы-пускаячая корм для сабак, запціпаць кучу грошай, каб толькі ён маўчаў.

— Дурань, выдому, не запціпаць. Але бузав утэўне-на, што шобяя фірма, вы-пускаячая корм для сабак, запціпаць кучу грошай, каб толькі ён маўчаў.

— Дурань, выдому, не запціпаць. Але бузав утэўне-на, што шобяя фірма, вы-пускаячая корм для сабак, запціпаць кучу грошай, каб толькі ён маўчаў.

— Дурань, выдому, не запціпаць. Але бузав утэўне-на, што шобяя фірма, вы-пускаячая корм для сабак, запціпаць кучу грошай, каб толькі ён маўчаў.

— Дурань, выдому, не запціпаць. Але бузав утэўне-на, што шобяя фірма, вы-пускаячая корм для сабак, запціпаць кучу грошай, каб толькі ён маўчаў.

— Дурань, выдому, не запціпаць. Але бузав утэўне-на, што шобяя фірма, вы-пускаячая корм для сабак, запціпаць кучу грошай, каб толькі ён маўчаў.

— Дурань, выдому, не запціпаць. Але бузав утэўне-на, што шобяя фірма, вы-пускаячая корм для сабак, запціпаць кучу грошай, каб толькі ён маўчаў.

— Дурань, выдому, не запціпаць. Але бузав утэўне-на, што шобяя фірма, вы-пускаячая корм для сабак, запціпаць кучу грошай, каб толькі ён маўчаў.

— Дурань, выдому, не запціпаць. Але бузав утэўне-на, што шобяя фірма, вы-пускаячая корм для сабак, запціпаць кучу грошай, каб толькі ён маўчаў.

— Дурань, выдому, не запціпаць. Але бузав утэўне-на, што шобяя фірма, вы-пускаячая корм для сабак, запціпаць кучу грошай, каб толькі ён маўчаў.

— Дурань, выдому, не запціпаць. Але бузав утэўне-на, што шобяя фірма, вы-пускаячая корм для сабак, запціпаць кучу грошай, каб толькі ён маўчаў.

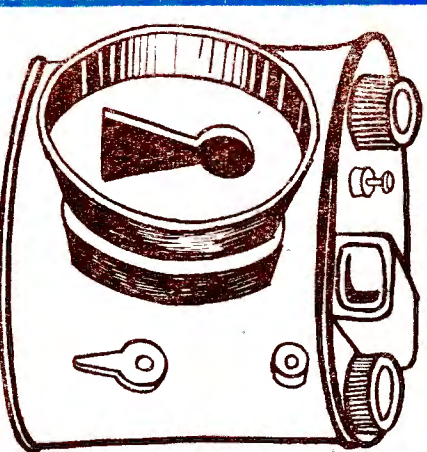
— Дурань, выдому, не запціпаць. Але бузав утэўне-на, што шобяя фірма, вы-пускаячая корм для сабак, запціпаць кучу грошай, каб толькі ён маўчаў.

— Дурань, выдому, не запціпаць. Але бузав утэўне-на, што шобяя фірма, вы-пускаячая корм для сабак, запціпаць кучу грошай, каб толькі ён маўчаў.



РАЦЫЯНАЛІЗАТАР

— Ведаеш, як лягчэй за ўсё забіць асу? — Не. — Загані яе пад шафу і адшлюй у шафы ногі.



„Made in Zadrupanka“. Фотаапарат сістэмы „Вам, дэпутатства“, Валакна ма-ра аматараў замочных шчылін.

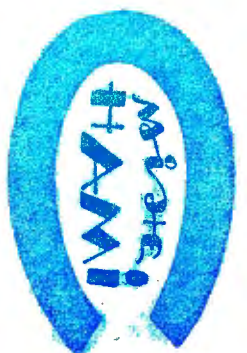
З „Веснікі Задрышні“

НАВІНЫ ВЫТВОРЧАСЦІ

Значнай эканоміі рабочага часу і ма-гарыжыных затрат на транспартныя перавозкі супрацоўнікаў дабыліся ў дэ-густатыўным цэху № 3 заводу шампан-скіх він гор. Крышны Трубі. На днях перадавайкоў вытворчасці проста ў цэху ажыўся новы, добраўпарадкаваны вытворчынік.

ПЫТАННЕ ГЛІКІ

Чаму шлобы заклочаюцца на набё-сах, а разводы адбываюцца на зямлі?



Ніхто не перае, колькі ў галаве кілібак. А як лёгка пазнаць тых, у каго хопі ад-ной не хапае!

СУВОРАУ

Сувораў меў звычку з'яў-ляцца на афіцыйных прыё-мах пры ўсім сваім ордэнах.

На адным з прыёмаў да яго падыйшоў некалькі дам, мужыкі якіх зайздросцілі Су-вораву.

— Ой, Аляксандр Васілье-віч! — усклікнулі яны. — Вы такі кволы, а на вайны трудных столькі цяжару! Набозь вам цяжка?

— Госпадзі, як цяжка! Ой, як цяжка! — сказаў Суво-раў. — Вайшым мужам не пад сілу.

КАРУЗА

Знакаміты італьянскі спя-вак Энрыка Каруза адбываў на аўтамабілі туры па Аме-рыцы. У дарозе аўтамабіль зламаўся. Пакуль пафёр рамантаваў машыну, Каруза зайшоў у дом фермера.

— Я Каруза, — прадста-віўся спявак.

— Вожа мой! Вось здзіў-ляюча! — усклікнуў здзіў-лены фермер. — Ніколі не думаў, што я магу сустра-ца з вяд. Уяні сабе, — звярнуўся фермер да жон-кі, — перад намі вышкі па-дарожнік Рабінзон Каруза, той, аб якім мы столькі чы-талі!

ЭЙНШТЭЙН

Альберт Эйнштэйн, вяр-таючыся дадому, нечакана звярнуўся да швейцара:

— Выбачайце, дзе жыўе прафесар Эйнштэйн?

Здзіўлены швейцар адка-заў:

— Дык... вы ж і ёсць пра-фесар Эйнштэйн?!

— Гэта я ведаю. Але я забыў, на якім паверсе жы-ву...